



3 Aruba

Strand Surfside
Marina afgesloten
voor auto's



6 Sport

Topclubs winnen
terrein



8 Financieel

Miljarden stimulans
Zuid-Korea



14 Inter

'Vroeg stemmen'
breekt alle
records in VS



‘Meer doen aan geweld tegen vrouwen’

ORANJESTAD — Het politiekorps kan meer doen in de strijd tegen huiselijk geweld tegen vrouwen. Agenten ontberen vaak de kennis om vrouwen die aangifte komen doen afdoende te helpen. Bovendien is er een flink aantal agenten dat zelf moeite heeft met agressie en zich afreageert op het gezin.

De korpsleiding is op de hoogte dat bij menig agent de handjes loszitten. Dit zegt voorzitter Yvonne Spellen van Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD), de vereniging voor vrouwen in moeilijkheden, bij de lancering van een bewustzijns campagne. Deze voorlichtingscampagne duurt

de hele maand november. Volgens Spellen is de samenwerking tussen de stichting en politie goed, maar kan het korps veel meer doen in de aanpak van huiselijk geweld. “We weten van de slachtoffers dus dat er flink wat agenten zijn die niet kunnen omgaan met agressie en of jaloezie. Daar moet echt wat aan gebeuren in de zin van opvoeding.” Het politiekorps beschikt over een psycholoog en sociaal werker en daar wordt ook iedere keer naar verwezen als de stichting de problemen aankaart. “Dat is niet voldoende. Je moet durven om de agenten aan te pakken en actief hulp te bieden.”

Vervolg op pagina 3

Politiechef Mexico opgestapt

MEXICO-STAD — De federale politiecommissaris in Mexico is opgestapt omdat een van zijn hoogste medewerkers ervan wordt verdacht voor het beruchte Sinaloa-drugskartel te werken. Politiechef Gerardo Garay staat zelf niet onder verdenking. Hij zegt van niets te weten en volledig te zullen meewerken aan het onderzoek. Volgens Mexicaanse media

hebben medewerkers van Garay toegestaan dat het Sinaola-kartel drugs smokkelde op de luchthaven van Mexico-Stad. Een week geleden werden twee hoge medewerkers van een antidrugseenheid opgepakt op verdenking van het doorspelen van informatie aan het Sinaloa-kartel. Zij zouden daarvoor bedragen hebben ontvangen tot 450.000 dollar per maand.

Alleen de palapa's nog



Foto: Eikel Samba

Voor het oog loopt het strand van Renaissance naadloos over in zee. Op de achtergrond de Megapier en uiterst rechts het hotelgebouw.

WILLEMSTAD — Het was het enige strand dat geen schade ondervond als gevolg van de storm Omar een paar weken terug. De unieke *infinity beach* van het Renaissance-hotel op het rif is nagenoeg gereed voor ingebruikname. “Eigenlijk alleen de palapa's nog”, zegt Ron Elferink, directeur van projectontwikkelaar MetaCorp.

Het bijzondere aan dit strand is niet alleen dat de hotelgast feitelijk in een bak met zee-water zwemt, het strand bevindt zich ook nog eens op de eerste verdieping achter een bescherming van rotsblokken.

Eronder loopt het wandelpad met winkels van de Megapier naar het Rifort, waar het strand aan grenst. Op de begane grond bevindt zich ook de vele techniek die voor dit bijzondere strand nodig is:

de aanzuiging van diepzee-water, dat eerst voor koeling van het achterliggende hotel zorgt. Vanaf het strand loopt het water over de rand terug de zee in. De hotelgast krijgt dus op het strand een vrijwel natuurlijke zee met echt zand. Natuurlijk volgt bij het zwembad aan de westzijde ook nog een poolbar. Met de palapa's en strandstoelen, heeft het eiland er dan een strand bij, midden in de stad.

MetaCorp gaat er nog steeds vanuit dat het hotel half december de eerste gasten kan verwelkomen. Niet alle 240 kamers zijn dan al in gebruik. Gelijkmatig bouwt het hotel het aantal op in de periode tot januari. “Eerst moet we nog de veiligheidsinspectie van Marriott (de keten waar Renaissance onderdeel van uitmaakt, red.) goed doorlopen”, houdt Elferink een slag om de arm.

Grote bankfusie Brazilië

SAO PAULO — De Braziliaanse banken Itau en Unibanco gaan fuseren. Door de fusie ontstaat de grootste private financiële instelling van Zuid-Amerika, zo maakten de twee banken vandaag bekend. Het nieuwe bedrijf krijgt de naam Itau Unibanco Holding en beheert bezittingen ter waarde van 575,1 miljard real, zo'n 456,8 miljard dollar. “Dit wordt de grootste financiële instelling in Zuid-Amerika die zal kunnen concurreren met de grootste banken ter wereld”, meldden de betrokken banken.

Hulpkonvooi op weg naar Rutshuru

GOMA — Een hulpkonvooi van de Verenigde Naties is vandaag op weg gegaan naar de Oost-Congolese stad Rutshuru, waar rebellen ongeveer 50.000 mensen uit vluchtelingenkampen hebben verdreven. Het konvooi bestaat uit circa twaalf voertuigen en vijftig blauwhelmen, maakte een woordvoerder van de VN bekend.

De hulptroepen hebben onder meer water en medicijnen bij zich. Het konvooi is verder bedoeld om te zien of er mogelijkheden zijn om meer hulp door het gebied

te loodsen waar de rebellen heersen. De hulpverleners vertrokken vanuit de provinciale hoofdstad Goma en moeten 75 kilometer afleggen naar Rutshuru. Rutshuru is zwaar getroffen door de gevechten in de Democratische Republiek Congo. De stad lag in de vuurlinie van het geweld tussen de regeringstroepen en die van rebellenleider Laurent Nkunda. De mensen in de vluchtelingenkampen daar sloegen op de vlucht richting nabijgelegen bossen en dorpen. De kampen zouden zijn geplunderd en platgebrand.

SUCRE — De Boliviaanse president Evo Morales heeft de werkzaamheden van de Amerikaanse drugsbestrijdingsdienst DEA in zijn land voor onbepaalde tijd opgeschort. Dat meldt CNN zondag.

“De DEA-agenten hebben politieke spionage begaan om criminele groeperingen te sponsoren die aanvallen willen plegen op het leven van overheidsfunctionarissen en de president zelf”, aldus Morales. De Amerikaanse regering

Bolivia staakt drugsbestrijding VS

noemde de aantijgingen ‘absurd’. Bolivia neemt de activiteiten over van de dienst. Het is nog niet duidelijk of de DEA het land moet verlaten, zoals concatelers graag zouden zien.

De verhouding tussen Bolivia en de VS is al lange tijd gespannen. Morales zette onder meer in september de Amerikaanse ambassadeur het land uit wegens inmenging in binnenlandse aangelegenheden. De VS stuurden op hun beurt de Boliviaanse gezant terug. Verder heeft Washington handelsprive-

ges van Bolivia afgenomen omdat het land onvoldoende medewerking zou verlenen aan de strijd tegen drugs-handel.

Coca is de grondstof voor cocaine, maar onder meer in Bolivia wordt het ook gebruikt voor medicinale toepassingen en in thee. Morales zoekt juist naar meer commerciële en legale toepassingen van coca. Tijdens zijn inauguratiefeest liet hij cocakoekjes, cocacake, coca-wijn en cocasnoepjes rondgaan.

Als gedeputeerde Humphrey Davelaar (Energie, PNP) op basis van sociaal-economische overwegingen het beleid voortzet om water niet duurder te laten worden, ligt een hoger beroep in het verschiet om het uitvoeren van een rechtens opgelegde tariefsverhoging ten minste te vertragen.

Registratierecord voor verkiezingen VS

WASHINGTON — Naar schatting ruim 153 miljoen mensen of 73,5 procent van de kiesgerechtigde Amerikanen hebben zich ingeschreven om te kunnen stemmen tijdens de verkiezingen die morgen worden gehouden. Dat percentage is een nieuw record aldus het Center for the Study of the American Electorate. Het oude record was uit 1964, toen 72,1 procent van het electoraat zich registreerde. Het is overigens onwaarschijnlijk dat al deze mensen daadwerkelijk hun stem uitbrengen.

Volgens een woordvoerder van de organisatie zou het aantal registraties kunnen leiden tot een opkomst van 135 miljoen stemmers, ofwel 65 procent van de kiesgerechtigden. Dat zou het hoogste percentage sinds de verkiezingen van 1960 zijn, toen 67 procent kwam opdagen. De Democraten konden rekenen op 2,9 miljoen nieuwe inschrijvingen, terwijl er bij de Republikeinen een afname



Foto: APF/Nicholas Kamm

Voor het Witte Huis zijn bouwvakkers vandaag begonnen aan het podium waar de nieuwe president van de Verenigde Staten op 20 januari gehuldigd wordt. Barack Obama ligt volgens de peilingen nog steeds stabiel voor op John McCain met 50,4 tegen 43,7 procent van de stemmen.

van 1,5 miljoen was. Tot op de dag voor de verkie-

zingen doen de kandidaten Barack Obama en John Mc-

Cain nog verwoede pogingen om zoveel mogelijk stemmen

te winnen in de cruciale staten die morgen de doorslag kunnen geven. De Republikein McCain doet in een dag zeven staten aan. Hij begint in Florida en reist via onder meer Nevada en New Mexico naar zijn thuisstaat Arizona, in het westen van de VS. Zijn Democratische tegenstander Obama bezoekt Florida, North Carolina en Virginia, staten die tijdens de vorige verkiezingen in 2004 Republikeins stemden. Obama waarschuwde zondag in de ‘swing’-staat Ohio dat de strijd nog niet gestreden is. McCain zei op campagnepad nog steeds te geloven in de overwinning.

Stabiel aan leiding Obama blijft in de peilingen om het Amerikaanse presidentschap stabiel aan de leiding. De website RealClearPolitics.com meldde zondag dat de senator uit Illinois kan rekenen op 50,4 procent van de stemmen tegen 43,7 voor zijn Republikeinse tegenstrever John McCain. De peiling is een gemiddelde van elf peilingen.

Doden in China door aardverschuiving

PEKING — Ten minste twintig mensen zijn zondag om het leven gekomen toen een dorp in de Zuid-Chinese provincie Yunnan werd bedolven door modder en stenen als gevolg van een aardverschuiving. Zeker 42 mensen worden nog vermist.

Dat meldde het Chinese staatspersbureau Xinhua. Het zuiden van China wordt al enige dagen geïsoleerd door zware regenval. In de provincie Gu-

angxi heeft dat geleid tot overstromingen. Minstens één persoon kwam daar om het leven, negen mensen worden vermist en tienduizenden bewoners zijn geëvacueerd. Veel landbouwgrond is verwoest. In buurland Vietnam staat de hoofdstad Hanoi blank. Rivieren in de stad zijn door overvloedige regenval buiten hun oevers getreden. Zeker achttien mensen kwamen hier om. Bij overstromingen in de rest van het land vielen nog eens 31 doden.

Infoavond
HBO
Bouwkunde

doc

Zie de advertentie in deze krant
voor meer informatie! 5880541

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

Morgen geen Quiz,
maar de hele dag
Election day :
5 voor 4 Bidweiser !!

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

De Twister : een fijne plek voor
een drankje en een goed gesprek

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00

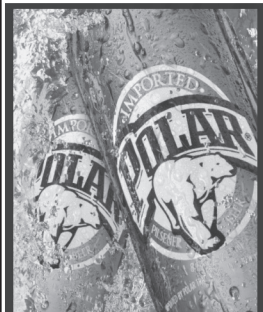
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET
CAFÉ



Live-Music
Cristal Breeze
Band!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

**Havana Beach Club**

Kom elke maandagavond om
8:30 pm op een strandstoel
luieren en geniet van onze
filmavond aan het strand.
Anytime Anywhere Polar
heeeeerlijk koud 2 voor 5 piek

Scandals
ARUBA

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488

Cateringen ? Voor grote en kleine groepen.
Niks is voor ons te veel.

Voor meer informatie vraag naar Sartini
of bel maar naar 733-4488

TASTE OF BELGIUM

Every day Twilight Menu Between 5pm and 7pm
3- Course menu served with a glass of wine for US \$ 32.75
Every wednesday Belgisch Borrel Uurtje
(happy hour) With DJ or Live music in our
Lounge Area next to the terrace.



Royal Plaza
J E Irausquin Blvd. • Oranjestad, Aruba
583-8471

TAKE-AWAY ONLY

LUNCH

SPECIALS

Diamars:

Aroz con Pollo

of Lasagne

LARGE awg. 12,50 of

SMALL awg. 7,50

Tel:
583-8471

TUR CUMINDA ACOMPAÑA CU ARROZ OF FUNCHI, BANANA HASA I SALADA

Riolering verstopt ??

PIPE CLEANING
SERVICE

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
7395555 / 5939877

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

LOTTO
PA DEPORTE

- Resultado Diasabra 01 November 2008

03 13 19 30 32

1st Premio: no tin ganador afi. 250.000,=
2nd Premio: 0 ganador di Match 4
3rd Premio: tin 5 ganador afi. 643,=
4th Premio: tin 382 ganador di 12,00

Joker
22

Proximo sorteo
05 nov. 2008
Afi. 4.00 pa ticket

1 Premio: 5 bon
2 Premio: 4 bon + Joker
3 Premio: 4 bon
4 Premio: 3 bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:



Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Aan verandering toe
maar niet weten hoe?
Zit je niet lekker in je vel?
Lichamelijke problemen?

AURAREADING CHAKRAHEALING
FOOTREFELOGIE

Ria Ruijling Ayo 33-D
5858517
riaruijling@setarnet.aw
5681005



Schedule valid till Oct 28

Renaissance

HIGH SCHOOL MUSICAL 3

daily: 3:55 - 6:00 - 8:05 - 10:10
matinee: 11:50 - 1:50
late show: 12:15

QUARANTINE

daily: 4:10 - 6:10 - 8:00 - 10:00
matinee: 12:20 - 2:15
late show: 11:55

CHOCO

daily: 4:05 - 6:15 - 8:10 - 10:15
matinee: 12:10 - 2:10
late show: 12:10

LAKEVIEW TERRACE

daily: 7:00 - 9:10
late show: 11:30

THE FAMILY THAT PREYS

daily: 4:40
matinee: 12:00 - 2:20

EAGLE EYE

daily: 5:40 - 8:20
matinee: 12:30 - 3:00
late show: 11:00

BEVERLY HILLS CHIHUAHUA

daily: 4:20 - 6:20 - 8:20 - 10:20
matinee: 12:15 - 2:20
late show: 12:20

Paseo Herencia

HIGH SCHOOL MUSICAL 3

daily: 5:20 - 7:30 - 9:30
matinee: 12:55 - 3:10
late show: 11:40

QUARANTINE

daily: 4:05 - 6:00 - 8:00 - 10:05
matinee: 12:10 - 2:10
late show: 11:55

RIGHTOUS KILL

daily: 3:50 - 5:55 - 8:05 - 10:15
matinee: 11:45 - 1:45
late show: 12:25

SAW V

daily: 3:50 - 5:50 - 7:55 - 10:00
matinee: 11:50 - 1:50
late show: 12:00

THE WOMEN

daily: 5:10 - 7:30 - 9:55
matinee: 12:20 - 2:45
late show: 12:20

MAX PAYNE

daily: 4:50 - 7:00 - 9:10
matinee: 12:30 - 2:40
late show: 11:20

BEVERLYHILL CHIHUAHUA

daily: 3:55 - 6:00 - 7:50 - 9:50
matinee: 11:55 - 1:55
late show: 11:45

Drive In

SISTERHOOD OF THE TRAVELING...

Thu: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

HENRY POOLE IS HERE

Sat: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT



Software That Works!

www.gammaresearch.com



Bliep bliep no Bla Bla

We are an IT Consulting and a
Software Development Company.
We are specialized in:

IT Consultants

Project Management

Software Engineers

PADS LCD Displays

Administrative Software

Medical Software

Web Development

Payroll System Qwanto!

Tel: 582 4492
www.itpinternational.com

Elke dag lekker eten bij Hadicurari
van ons keuze menu voor slechts Awg 40,-

Hadicurari

Dag Salade of
Arubaanse Vissoep of
Gefrituurde Calamaris

Catch of the Day of
Phad Thai met garnalen of
Kip creole met
Caribbean rijst

Dessert van de Dag of
Dame Blanche of
Key Lime Pie

Vanaf 17 tot 23 uur

Tegenover Marriott's Surf Club • aan de zee!
Reservering Tel: 586 2288 www.hadicurari.com

FOR SALE

- 1 True upright cooler 3 drs.
- 1 Beverage Air upright freezer 3 drs.
- 1 Masterbilt icecream freezer.
- 10 Restaurant wall style booth 4-seats.
- 2 Conveyor pizza oven
- 1 S/S Heat hood with exh. Fan.
- 2 Counter.

Please call : 5936027

**Bernhardstraat 107 - San Nicolaas**

Dit winkel/kantoorpand in San Nicolas bestaat uit twee
aparte ruimtes, elk met een eigen keuken en toilet.
1 ruimte heeft tevens een archiefkamer. Het totale pand
(202 m²) is gebouwd op 227m² grond.



Best & Solid Real Estate
Independently Owned and Operated

350.000,-
nu 299.000,-

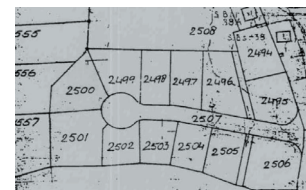
Palm Beach 4-G, - Noord, Aruba
Tel. (297) 586 42 42
info@arubahouses.com

www.arubahouses.com

Gevraagd:**FREELANCE ONTWERPER**

Moet kunnen werken met:
ADOBE ILLUSTRATOR EN ADOBE PHOTOSHOP

Tel: 5849944



5 871 971

TE KOOP in : San Barbola

Centraal gelegen kavel, 950 m2 eigendomsgrond.
Kadastraal bekend onder land Aruba, eerste afdeling
Sektie P nummer 2500. In nabijheid van de stad, op
project van 13 kavels aan einde doodlopende weg.

Afl 115.000,- k.k.

www.renthousearuba.com

FOR SALE

House situated at Esmeralda Noord

- 3 minutes from Tierra Del Sol Golf Course,
- at short distance to highrise hotels and beaches,
- 3 bedrooms, 2.5 bathrooms,
- master bedroom with walking closet,
- other two bedrooms with built-in closet,
- split-unit airconditioning in all bedrooms and in living room,
- maid's quarter with own bath/airco,
- laundryroom, large patio,
- property completely fenced in,
- the house is ready to move in.

Asking price: US \$ 370.000.

Please call Lisa at 5860085 -7300037
for more information.

UITNODIGING**Informatie / Inschrijfavond**

WOENSDAG 5 NOVEMBER OM 17.00 UUR

Bij doc Opleidingen;
Dominicanessenstraat 33 / Hoek Hospitaalstraat.
Voor het hbo-studietraject:

Bouwkunde
(Bachelor of Built Environment)

doc Opleidingen biedt, in samenwerking met Saxion Hogescholen
via een EVC traject (eerder verworven competenties)
professionals de mogelijkheid zich te kwalificeren voor het officieel
erkende hbo-bachelor-getuigschrift Bouwkunde.

Informatie en presentatie door de heer J.W. Bollen van Saxion.

Vooropleiding:

- MTS Bouwkunde, niveau 4 plus 5 jaar werkervaring.

Duur van de studietrajecten:

Deze EVC studietrajecten bestaan uit (4) jaar theorie en een half jaar
afstuderen. De afstudeeropdracht van een half jaar kan binnen het
eigen bedrijf worden uitgevoerd.

Start:

*Bouwkunde: medio 2009, bij voldoende belangstelling



Samen sterk door groepswerk!

Voor meer informatie: doc/ Leaders International Aruba, Dominicanessenstraat 33
Tel.: 5880541 / 5885631 Fax: 5880537 E-mail: info@docopleidingen.com

START
YOUR DAY WITH
A KING
BREAKFAST



BOTH BREAKFAST COME
WITH COFFEE, TEA OR SOFT

Grand Slam
BREAKFAST



OR

MEAT LOVER
BREAKFAST



HAVE IT YOUR WAY!



Negen arrestaties na inval in drugspand



ORANJESTAD — De politie heeft afgelopen vrijdag negen personen aangehouden bij een inval in een drugspand in Mahuma. Daarbij werd een tot nu toe nog onbekende hoeveelheid hard- en softdrugs in beslag genomen en twee luchtdrukwapens. Ook is er informatie gevonden waaruit zou blijken dat het om een goed georganiseerde bende drugsverkopers ging. Zo werd een computer in beslag genomen met aanwijzingen over distributiepunten. Niet alle negen arrestanten, van wie het merendeel van Arubaanse afkomst, bleken drugshandelaren. Een aantal was er om drugs te kopen. De inval was een gezamenlijke inspanning van het politieteam Bijzondere Projecten en agenten van het district Oranjestad. Sinds het politiekorps vorig jaar de aanpak van drugshandel tot een van zijn prioriteiten heeft verheven, is het aantal georganiseerde politie-invalen in drugspanden sterk toegenomen.

Joran overweegt claim tegen De Vries

ORANJESTAD/AMSTERDAM — Joran van der Sloot, hoofdverdachte in de vermissingszaak van Natalee Holloway, onderzoekt of hij journalist Peter R. de Vries, of de Nederlandse televisiezender SBS 6, voor de rechter kan slepen.

Joran denkt over een rechtszaak na vanwege inbreuk op zijn auteursrecht. Dit heeft zijn advocaat, Bert de Rooij, in een interview voor de VARA-televisiegeids laten weten. Joran en zijn advocaat zijn van mening dat de journalist deze inbreuk tijdens de geruchtmakende uitzending heeft gepleegd, waarin Joran onder meer aan Patrick van der Eem bekende het lichaam van Natalee in zee te hebben gedumpt.

“Als er inbreuk is gemaakt door Peter R. de Vries, dan overwegen we uiteraard een schadevergoeding”, aldus De Rooij. Volgens de raadsman heeft De Vries met een verborgen camera een bekendenis over de verdwijning van de Amerikaanse tiener ‘ontfutseld’. Verder stelt de advocaat dat de uitingen van iemand door middel van het

auteursrecht zijn beschermd, ‘en als iemand anders die te gelde maakt is dat een inbreuk op je auteursrecht’.

De Rooij vergelijkt de claim van Joran tegen De Vries met de zaak van de erfgenen van Willem Endstra tegen twee journalisten van de krant Het Parool die vorig jaar de zogenoemde ‘achterbankgesprekken’ tussen Endstra en de politie hebben gepubliceerd. Deze gesprekken heeft Endstra voordat hij in 2004 werd vermoord, in het geheim, met de Amsterdamse politie gevoerd en enkele daarvan zijn op tape vastgelegd. De journalisten hebben de opnames als boek uitgebracht waarop de nabestaanden van Endstra nu een verbod op willen omdat de auteursrecht van Endstra is geschonden. De rechtszaak is nog steeds in behandeling; het gerechtshof, en eerder de rechtbank, heeft bepaald dat er geen auteursrecht op de tapes berust, maar de Hoge Raad heeft dat oordeel in mei van dit jaar teruggedraaid.

De Vries laat op zijn beurt ook in de televisiegeids weten dat hij de claim ‘met belangstelling’ tegemoet ziet. Hij

is van mening dat De Rooij zich beter kan bekreunen over de inbreuken die Joran heeft gemaakt op het jonge leven van Natalee Holloway: “Een rechtszaak is een mooi moment om nog eens uitleg over bepaalde gedragingen van Joran te vragen.”

De uitzending trok miljoenen kijkers zowel in Nederland als in het buitenland. In september kreeg de Vries de belangrijkste Amerikaanse televisieprijs, een Emmy Award, voor de reportage.

Gewapende geitendieven

SAN NICOLAS — Twee mannen zijn afgelopen zaterdagmiddag ter hoogte van de Aruba Golf Club gearresteerd wegens verboden vuurwapenbezit. De twee konden in de kraag worden gevat door het doortastende optreden van een 54-jarige man en zijn 31-jarige zoon. Zij hadden de daders in een pick-up opgesloten omdat ze het vermoeden hadden dat deze mannen hun geiten hadden gestolen. De ingeschakelde politie trof naast

1,5 Jaar cel voor drugsdealer

ORANJESTAD — Een van de vier personen die tijdens een politie-inval in de Ranchostraat werd opgepakt, is tot anderhalf jaar cel veroordeeld wegens drugshandel. De rechter kon in de zaak tegen twee andere verdachten afgelopen vrijdag nog geen vonnis vellen. Een vierde persoon kreeg een maand cel en kwam na aftrek van voorarrest, direct vrij.

Het viertal werd in juni opgepakt na een grondig politie-observatie van het drugspand in de Ranchostraat. In de auto van een van de verdachten werd een vuurwapen met munitie aangetroffen en in het huis bevonden zich drie marihuanaplanten. De vier mannen ontkenden drugs te verkopen, maar mede dankzij een flink aantal getuigen kon het Openbaar Ministerie de mannen vervolgen. De officier van justitie eiste tegen drie verdachten een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van twee jaar.

Gewapende overval

SAN NICOLAS — Onbekenden hebben een gewapende overval gepleegd op club Arias in Savaneta. Omstreeks half elf ’s avonds kwam een groep van vier personen de club binnen en bedreigde de aanwezige personen. De overvallers bonden vervolgens het personeel vast met plakband en gingen ervandoor met een laptop, een telefoon en wat geld. Nadat de dieven waren vertrokken, kon het personeel zich lossmaken en bij het nabijgelegen Commandeurs Cafe de autoriteiten waarschuwen. Het zogeheten Atraco (overval) Team van de politie heeft de zaak in onderzoek.

de pick-up een omgebouwd luchtdrukpistool aan. Deze was geschikt gemaakt voor 22-kaliber munitie. Bovendien werden er drie grote messen, een honkbalknuppel en drie kogels aangetroffen. In de laadbak van de pick-up zag de politie bloed en geitenhaar. De wapens zijn in beslag genomen en de mannen zijn opgepakt. Opmerkelijk was dat de twee verdachten ook een 12-jarige jongen mee hadden genomen op hun ‘rooftocht’.

Tiener mishandeld

ORANJESTAD — Drie Colombiaanse jongeren zijn in de nacht van zaterdag op zondag opgepakt wegens mishandeling. Het drietal kreeg in nachtclub Samba Caramba in De La Sallestraat ruzie met een 17-jarige jongen. Het slachtoffer werd door de drie jongens in elkaar geslagen waarbij hij ook rake klappen kreeg met een fles. Een bewaker kwam het slachtoffer te hulp waarna de drie Colombianen het hazenpad kozen. Toen de politie arriveerde, was het

De verdachte B. in wiens auto het wapen en de munitie was gevonden, zei dat deze niet van hem waren. Hij had het voor iemand bewaard als deposito voor geld dat hij had uitgeleend. De marihuanaplanten waren bovendien niet voor de verkoop, zei B. tegen de rechter, maar voor mediceel gebruik. De rechter hechtte echter weinig geloof aan zijn verhaal, te meer omdat de vrouw van B. had verklaard dat haar man in april van dit jaar was begonnen met de handel in drugs. B. werd daarom schuldig bevonden en kreeg anderhalf jaar cel. De uitspraak tegen de twee andere verdachten volgt dus nog, omdat de rechter vrijdag aangaf hun zaak eerst grondiger te willen bestuderen.

Tiener mishandeld

ORANJESTAD — Drie Colombiaanse jongeren zijn in de nacht van zaterdag op zondag opgepakt wegens mishandeling. Het drietal kreeg in nachtclub Samba Caramba in De La Sallestraat ruzie met een 17-jarige jongen. Het slachtoffer werd door de drie jongens in elkaar geslagen waarbij hij ook rake klappen kreeg met een fles. Een bewaker kwam het slachtoffer te hulp waarna de drie Colombianen het hazenpad kozen. Toen de politie arriveerde, was het

De verdachte B. in wiens auto het wapen en de munitie was gevonden, zei dat deze niet van hem waren. Hij had het voor iemand bewaard als deposito voor geld dat hij had uitgeleend. De marihuanaplanten waren bovendien niet voor de verkoop, zei B. tegen de rechter, maar voor mediceel gebruik. De rechter hechtte echter weinig geloof aan zijn verhaal, te meer omdat de vrouw van B. had verklaard dat haar man in april van dit jaar was begonnen met de handel in drugs. B. werd daarom schuldig bevonden en kreeg anderhalf jaar cel. De uitspraak tegen de twee andere verdachten volgt dus nog, omdat de rechter vrijdag aangaf hun zaak eerst grondiger te willen bestuderen.

Afkoelen in cel

ORANJESTAD — Een 39-jarige Curaçaoënaar moest dit weekend een nachtje in de cel slapen om af te koelen. De man was woedend geworden nadat hij het Crystal Casino uit was geschopt. Hij had een van de casinomedewerkers geslagen en mocht derhalve vertrekken. Op straat bleef de man tegen politieagenten razen en tieren. Een voorbijrijdende politiepatrouille bemoeide zich ermee en gelastte de man zich rustig te houden en respect te tonen voor de agenten. De

man kon zijn boosheid echter niet bedwingen en de politieagenten besloten hem mee te nemen zodat hij op het bureau zou afkoelen. Terwijl de agenten hem onder arrest plaatsten, bleef de man verbaal agressief. Hij bedreigde de agenten en zou ze ‘laten verdwijnen’. Hij zei dat in Curaçao mensen verdwijnen zonder dat er een spoor achterblijft. “Dit kan ook op Aruba gebeuren”, aldus de razende man. Omdat hij echter niet kalmeerde, moest de man alsnog de cel in.

Strand Surfside Marina afgesloten voor auto’s



Beelden die vanaf deze week tot het verleden behoren; motorvoertuigen kunnen voortaan het strand bij de SurfsideMarina niet meer op.

ORANJESTAD — Vanaf deze week wordt het strand van de Surfside Marina afgesloten voor motorvoertuigen. Deze kunnen voortaan op een afstand van tien meter tot het strand geparkeerd worden op een pas aangelegde parkeerplaats.

Al enkele weken geleden is de Dienst Openbare Werken (DOW) met werkzaamheden begonnen om het strand bij de Surfside Marina een faciliteit te geven door nieuw zand te strooien, het onkruid te wieden en de struiken te

snoeien. Maar omdat er ondanks het wettelijk verbod veel strandbezoekers toch hun wagens en andere motorvoertuigen via een paadje naast de muur van de Surfside Marina op het strand parkeren, is er besloten om het geheel af te sluiten. De overheid heeft rotsen geplaatst en een geul gegraven om het parkeren onmogelijk te maken. Dit wordt gedaan om zowel de natuur als de strandbezoekers zelf te beschermen. “Het is de bedoeling dat er ook waarschuwingsborden worden

geplaatst met duidelijke aanwijzingen van wat allemaal mag en niet mag op en bij het strand”, aldus Byron Boekhoudt van het project Coastal Zone Management van de overheid. “Dit gaat overigens niet alleen op voor het Surfside Strand, maar voor alle stranden”. Volgens de Landsverordening Openbare Wateren en Stranden uit 1987 is het verboden om met motorvoertuigen op het strand te rijden. Wie de wet overtreedt en wordt betrapt, krijgt een boete.

‘Politie kan meer doen bij huiselijk geweld tegen vrouwen’

Vervolg van pagina 1

Een ander probleem speelt bij de aangifte, zegt Spellen. “Er wordt door agenten nog al eens gesuggereerd dat het slachtoffer zelf een aandeel heeft gehad in de mishandeling of verkrachting. Zo van: ze heeft het zelf uitgelokt.” De voorzitter vindt dat politiebeambten die dergelijke aangiftes afhandelen, een speciale opleiding moeten krijgen om de slachtoffers beter van dienst te zijn. Want hoewel het aantal vrouwen dat slachtoffer van huiselijk geweld is geworden, al enkele jaren stabiel blijft, blijft Spellen erbij dat het probleem ‘alarterend’ is. “Wie naar de cijfers kijkt, komt bedrogen uit. In de krant staan iedere dag twee tot drie berichten van huiselijk geweld. En de incidenten worden steeds ernstiger.” Hoeveel slachtoffers Aruba ieder jaar kent van huiselijk geweld is niet exact bekend. Dit komt mede doordat de slachtoffers vaak geen aangifte durven te doen. FHMD die dagelijks spreekuren houdt, meldt dit jaar tot en met september 77 nieuwe ‘zaken’ te hebben gekregen. Vorig jaar waren dat er 110, waarvan 57 afkomstig van Aruba en 24 van Colombia. Opvallend aan vorig jaar is volgens de stichting, dat er zich ook een aantal mannen heeft gemeld



Foto: Cybared.

Minister Marisol Tromp krijgt een paars armbandje van Swarovski-stenen van Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad als aftrap voor de jaarlijkse campagne tegen huiselijk geweld.

voor ambulante hulp. Het ging om mannen die in een slecht functionerend danwel geweldadige relatie leefden. De stichting noemt het verder opmerkelijk dat de mannen aangaven de relatie niet te willen verbreken, maar wel hulp zochten om deze te verbeteren. Volgens de stichting waren de resultaten positief te noemen. De problemen die de 77 nieuwe vrouwelijke slachtoffers dit jaar aankaartten, varieerden van mishandeling, waaronder ook mishandeling van de kinderen, tot problemen over de illegale status. Het merendeel, 63 in totaal, van deze vrouwen is

getrouwd. De meeste vrouwen bevinden zich in de leeftijd 25-34 jaar (37), 35-44 jaar (38) en 45-54 jaar (28). Dertien vrouwen met twaalf kinderen zochten tot nu toe onderdak in het opvanghuis tegenover zeven vorig jaar. Spellen: “Het opvanghuis was een groot deel van vorig jaar echter dicht vanwege een opknabbeurt. Vandaar dit lagere cijfer.” In 2006 werden twaalf vrouwen opgenomen in het opvanghuis. In dit huis worden alleen vrouwen met hun kinderen opgenomen als er sprake is van een acuut gevaar voor eigen leven en veiligheid. Het gaat om een tijdelijk verblijf,

tot een maximum van drie maanden. De stichting houdt deze maand, zoals ieder jaar gebruikelijk, weer een bewustzijnscampagne. Dit doet ze samen met Amnesty International, die geweld tegen vrouwen al twee jaar hoog op de internationale agenda heeft staan. “Dit is niet voor niets. Zoals ik zei, het is een heel groot probleem wereldwijd. Met deze campagne proberen we mensen ervan bewust te maken wat huiselijk geweld is en dus preventief te werk te gaan”, legt Spellen uit. Ook de Women’s Club International doet mee aan de campagne. Deze sociëteit heeft het onderwerp voor de komende twee jaar op haar prioriteitenlijst gezet. De campagne sluit aan bij de internationale campagne tegen vrouwengeweld met de slogan ‘No excuse for abuse’. Dit staat ook op de paarse armbandjes die FHMD heeft laten maken. Deze komen overigens pas over twee weken ‘op de markt’, omdat de fabrikant per ongeluk groene bandjes had gemaakt.

Op 25 november is de internationale dag tegen vrouwengeweld. Op zondag 30 november organiseert FHMD een wandeling tegen huiselijk geweld. Deze begint om vijf uur ’s middags bij het hotel Talk of the Town.

Our client is one of the large resorts on the island with a very high service level. For this client we are seeking highly motivated and qualifying candidates for the position of:

DIRECTOR OF LOSS PREVENTION

Reporting to the General Manager, the Director of Loss Prevention is responsible for the overall safekeeping of property assets including, but not limited to, the well being of the resort guests, visitors and employees. He/she will oversee the surveillance (electronic) departments as well as the hotel, casino and other security departments.

The successful candidate should meet the following requirements:

- A Bachelor/HBO degree, working and reasoning level or an equivalent combination of relevant education and experience.
- At least 5 years of demonstrated successful supervisory management experience in Loss Prevention or closely related fields.
- Strong ability to strategize and assure a proactive and preventive approach and handle investigations successfully where necessary.
- A good understanding and working knowledge of /with modern ICT and electronic surveillance methods.
- Highly motivated and energetic with proven strong leadership effectiveness to motivate and train supervisors, line and other employees.
- Strong verbal and written command of English and Dutch and working knowledge of Papiamentu and Spanish.
- Effective in using up to date Business Information Technology & Communication Systems.

A competitive salary and benefits package will be offered in accordance with candidate's competency and experience level.

For confidential consideration please send letter of application together with your curriculum vitae within 14 days to, or for information contact:

International Business Services
Attn. Mr. Jaap Beaujon
Ierlandstraat 24
Oranjestad, Aruba
Tel: 5823035, Fax: 5821980
E-mail: ibsaruba@setarnet.aw

A suitability assessment may be part of the selection process.

Overleden

Olga B. Willems Prince	29-10-2008
Ronald R/ Poterson	30-10-2008
LilianZ. Tromp	31-10-2008
Mercedes X. Beaujon	31-10-2008
Veneranda J. Koeiman	01-11-2008
Cecilio I. Tromp	01-11-2008

HET WEER

Weersverwachting geldig tot dinsdagmiddag 4 november 2008 om 12.00 uur:

Weer: overwegend half bewolkt en kans op enkele plaatselijke buien.

Wind: matig en oostelijk, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). In en nabij buien af en toe vrij krachtig tot mogelijk hard in uitschieters, windkracht 5 tot 6 (31 tot 50 km/uur, 17 tot 27 knopen).

Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal voornamelijk vandaag van tijd tot tijd meer bewolking over de eilanden trekken. Plaatselijk zal enige buienactiviteit voorkomen.

Zeecondities: de condities op open zee zullen vrij rustig zijn met golfhoogtes tussen de 1 en 1.5 meter.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	zwaarbewolkt	31	26	0.0
Bonaire	zwaarbewolkt	33	28	0.0
Curaçao	zwaarbewolkt	31	26	0.4
St. Maarten	lichtbewolkt	32	26	sp
Amsterdam	zwaarbewolkt	12	07	0.0
Atlanta	zwaarbewolkt	22	11	0.0
Bogotá	zwaarbewolkt	19	10	—,—
Havana	zwaarbewolkt	27	16	0.4
Kingston	zwaarbewolkt	32	25	0.0
Miami	lichtbewolkt	26	21	10.2
New York	geheel bewolkt	11	06	0.3
Paramaribo	lichtbewolkt	35	22	sp
Port-of-Spain	lichtbewolkt	33	24	sp

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
11:55-12:00 Nieuws Nota	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES

De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
....

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA

ELKE DAG

OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ

Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Commercial Building FOR RENT



**Building at L.G. Smith Blvd 34,
750 M² office space plus
100 M² storage space.**

Available as of January 1, 2009.
Can be modified to suit individual
needs. Only serious inquiries please call:

594-7615



The MVC Eagle Beach
is looking for people to fill
the following positions:

1st Cook
F & B Supervisor/must speak, write
Dutch & English fluently

Room Attendant
To fill above position we prefer:
Aruban nationality or person with permit.
Please present C.V. & Credentials.

Please apply at the front desk of the:
"Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302
Oranjestad, Aruba
Dutch Caribbean
Tel: 527 1100 Fax: 527 1112
E-mail: management@amsterdammanor.aw
Website: www.amsterdammanor.com



Aruba Animal Shelter

**Cats and Dogs
awaiting Adoption**

www.arubaanimalshelter.com



**AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT ARUBA**



Amsterdam Manor Beach Resort is looking for
people to fill the following positions:

1st Cook
F & B Supervisor
(must speak/write English & Dutch fluently)
Operations Manager
(must speak/write English & Dutch fluently)
Houseman
Room Attendant
Accounting Clerk
(must speak/write English & Dutch fluently)

To fill above positions we prefer:
Aruban nationality or persons with permit.
Persons applying must speak: English, Spanish & Dutch
Please bring along Resume & Credentials

Please apply at the
"Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302
Oranjestad, Aruba
Dutch Caribbean
Tel: 527 1100 Fax: 527 1112
E-mail: management@amsterdammanor.aw
Website: www.amsterdammanor.com

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setar.net.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

AGENDA

KANTOORUREN
Patiestraat 13. P.O. Box 323; open
van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
maandag 3 november
San Nicolas:
Emile Westrate via Centro Mediko
Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-
8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen
omtrent borstvoeding kan men
tussen 09.00-17.00 uur bellen naar
594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)**
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.



Laat U door ons **EXTRA** verwennen
in de maand november...

KNIPOOG
h a i r s t u d i o

Geniet van **25% korting** op :

- relaxen • kleurbehandelingen
- highlights/lowlights • permanenten

Tot in de puntjes...

Aanbiedingen uitsluitend geldig t/m 30 november, 2008
Alle behandelingen alleen op afspraak.

Leuk geschenk nodig? Bestel een gift certificate op www.qfgifts.com

Your partner for AUTOMATIC DOORS, (sliding, swing & revolving)



IDI

**CONSTRUCTION & RENOVATIONS
INDUSTRIAL & COMMERCIAL**

Official dealer for the following brands

We provide the following services:

- Delivery & installation of full automatic door systems
- Delivery & installation of original automatic spare parts (incl. sensors, motors & electrical parts).
- Service & maintenance for all brand of automatic doors (also including brands like: Horton & Tormax).
- Fast service installation team for your doors.

On Time, Reliable & FAST

For information & estimates call 588-4436. Cel. 594-3003. Fax: 583-4459
or e-mail at idi.aruba@yahoo.com. L.G. Smith Blvd 160. Suite 402-E, Oranjestad, Aruba.

STANLEY

AUTOMATIC DOORS & PARTS
MADE IN USA



record
AUTOMATIC DOORS & PARTS
MADE IN EUROPE

ACCESS
DOOR TECHNOLOGIES INC.

AUTOMATIC DOORS & PARTS
MADE IN USA

Van Nelfen
Deurtechniek
AUTOMATIC DOORS & PARTS
MADE IN EUROPE

Oportunidad pa trabao

Garage Centraal Aruba N.V. is de officiële dealer van de automerken Mercedes-Benz, Hyundai en Isuzu voor Aruba. Tot haar bedrijfsactiviteiten behoren het importeren, inkopen, verkopen en leveren van personen- en bedrijfswagen en reserveonderdelen en het repareren en onderhouden van de gevoerde merken.

Op de Afdeling Werkplaats bestaat thans een nieuwe vacature voor de functie van:

Voorman Truck

Functie-inhoud:

Tot de taken van de aan te stellen Voorman Truck zullen onder meer behoren:

- Aantoonbare ruime ervaring in dieseltechniek
- Systematisch en geheel zelfstandig uitvoeren van technische werkzaamheden
- Goede leidinggevende eigenschappen

Profielchets:

Voor een goede invulling van deze functie dient de kandidaat te beschikken over:

- E.P.I. -MAVO of gelijkwaardige technische opleiding
- bij voorkeur ervaring in dieseltechniek
- leeftijd tussen 25 – 45 jaar
- een analytische instelling en in staat zowel zelfstandig als in teamverband te functioneren
- een goede beheersing van de Nederlandse – Engelse- Papiamentse taal in woord en geschrift
- kennis van Word en Excel
- de bereidheid zich via studies of cursussen verder te bekwamen
- klantvriendelijk en dienstverlenend

Wat hebben wij te bieden:

- een groeiende organisatie die ruimte en perspectieven biedt
- een plezierige en keurig verzorgde werkomgeving waar collega's elkaar kennen
- een passend arbeidsvoorwaardenpakket

Heb je belangstelling voor bovengenoemde vacature, stuur of e-mail dan je brief met curriculum vitea en pasfoto binnen 7 dagen na dato naar: Garage Centraal Aruba N.V. t.a.v. Personeelszaken mw Sharine Thielman, Sabana Blanco P.O. Box 1035, Oranjestad, Aruba. Voor nadere informatie kunt u e-mailen naar sthielman@garagecentraal.com

Sabana Blanco
Tel: 522 6200
Sales: 522 6260

Garage Centraal
Aruba N.V.

Bodyboardcompetitie Dos Playa



ORANJESTAD — De Aruba Surfing Association organiseert 8 en 9 november een bodyboardcompetitie bij het strand Dos Playa in Parke Nacional Arikok. De bekende Hawaïaanse ‘drop knee bodyboarder’, Dave Hubbard,

is uitgenodigd en zal aan het sportevenement meedoen.

Uit Venezuela komen onder meer de surfers Alberto Colucci, Lenin Lamas, Alejandro Hernandes en David Mantellini. Het bodyboarden

is een populaire sport op het eiland. Dos Playa is een van de favoriete stranden. Sporters die mee willen doen met de competitie kunnen zich op 6 november inschrijven bij Bula Surf Shop. Dave Hubbard zal tussen vier uur ‘s

middags en zes uur ‘s avonds in Bula aanwezig zijn voor een handtekeningsessie.

Muzikaal entertainment tijdens het evenement zal verzorgd worden door dj Francis, dj Jeimy en dj Eldrik.

Lezing over poëzie

ORANJESTAD – Een reis door het land van poëzie, van vertaling tot adaptatie. Zo heet de bijeenkomst met bekende taalwetenschappers die morgen in de hoofdbibliotheek in Oranjestad wordt gehouden. De sprekers zijn Helene Garrett-Labadie en Mirto Laclé in samenwerking met Richard Hooi, Ali Ignecia en Merly Augusta uit Curaçao.

Zowel Labadie als Laclé doen onafhankelijk van el-

kaar, wetenschappelijk onderzoek naar Papiaments en het gebruik ervan. Labadie vertelt morgen over haar deskundigheid aan de hand van vertalingen die ze heeft gemaakt van het werk van Elis Juliana. Dat bestaat uit Haiku-gedichten. De op Aruba geboren en getogen Labadie is speciaal overgekomen uit Canada waar ze woont en ook les in moderne talen en culturele studies heeft gegeven aan de Universiteit van Alberta. Dit laatste on-

der leiding van de befaamde Canadese professor, criticus en schrijver George Lang. Labadie heeft een doctoraat in Spaans en Latijns-Amerikaanse studies.

Laclé gaat het dinsdagavond hebben over de theoretische en praktische kaders van composities en versificatie. De taalwetenschapper heeft Spaanse taal- en taalwetenschappen gestudeerd aan de Universiteit van Amsterdam en de Hogeschool van

Utrecht. Hij heeft een doctoraat in de literatuur. Richard Hooi (Yerba Secu), Ali Ignecia (Tio Ali), en Merly Augusta (Tanchi Merly), alle drie ‘Papiamentskundig’, docent en meester in verhalen, rijm en poëzie, gaan in op rijmklanken.

De avond, die om half acht begint, wordt georganiseerd door de bibliotheek, lerarenopleiding IPA en taalcriticus en literatuurgeschiedschrijver Wim Rutgers.

Kerstactie Women’s Club

ORANJESTAD – Zoals ieder jaar organiseert Women’s Club of Aruba in aanloop naar de feestdagen een loterij.

Deze is bedoeld om fondsen te werven voor minderbedeelden. In plaats van de

gebruikelijke kruiwagen vol boodschappen, maken deelnemers nu kans op een stel-lage met met boodschappen gevulde planken. Kaartjes kosten 5 florin per stuk en kunnen gekocht worden bij de leden van de sociale club. Deze vrouwen zullen de ko-

mende weken in de supermarkten de tickets aan de man brengen. Op 13 december om zes uur ‘s middags is de trekking, voor supermarkt Ling & Sons. Tijdens deze bijeenkomst kan ook genoten worden van traditionele eindejaarsmuziek.

‘Super gezellig’ zondagsconcert



Trio Serenata Aruba heeft tijdens het zondagsconcert Donny Laclé iedereen aan het dansen gekregen met een repertoire van ‘gouden oudjes’.

ORANJESTAD — Het Donny Laclé zondagsconcert dat gisterochtend in de French Steak House heeft plaatsgevonden, was ‘super gezellig’ aldus Ton Koolman van het Manchebo Hotel en Spa. Verschillende lokale artiesten hebben een zeer gevarieerd repertoire naar voren gebracht, en dit keer was er behalve muziek ook poëzie. De muzikale groep van Ryan Maduro, Marianne Hoffman

en Gilbert van Veen heeft het concert ingeluid met enkele nummers van de Latijns-Amerikaanse componisten Hector Villalobos en Carlos Piazo. Daarna is het gedicht *Plaka, Plaka, Plaka* (Geld, Geld, Geld) van Filomena Wong gereciteerd door Maritza Petrocchi - Everon, die daarbij werd begeleid door Popy Casiano op de trommel en door de schrijfster van het gedicht zelf op

de tamboerijn. Als afsluiting van het *Concierto Dominical* Donny Laclé, heeft Trio Serenata Aruba met Johnny Oduber, Efrain Dirksz en Nigel Boekhoudt verschillende ‘gouden oudjes’ gespeeld, die iedereen de dansvloer deed opgaan. Padu Lampe, die ook bij het concert aanwezig was, heeft daarbij niet getwijfeld en ging ook de dansvloer op om met zijn dochter te dansen.

Windsurfers op proef gesteld



ORANJESTAD — Giovanni Liewu heeft afgelopen zaterdag de eerste plaats bemachtigd tijdens de windsurfwedstrijden bij de Fishermen’s Huts. De wedstrijden werden gehouden in het kader van een olympiade van de Arubaanse Sport Unie (ASU) die van 26 oktober tot 16 november loopt. Onder het toezien oog van Noortje Derksen werden vijf races gehouden. Navigatie technieken zoals ‘tacklen’ en ‘jibe’ in combinatie met de wind en het water bleken een ware beproeving voor de deelnemers. Opmerkelijk was, dat Marie Keulen na slechts zeven weken windsurf lessen te hebben gevolgd, uit de beginners groep overstapte naar de gevorderde groep waar zij uiteindelijk een tweede plek veroverde. Een derde plek was er voor Key van Thull, vierde werd Alexandra Viana, vijfde Hubert Richardson en zesde Pieter Koen van Zwam.

Gratis medische controle

ORANJESTAD — Geïnteresseerden kunnen zaterdag 15 november verschillende medische onderzoeken laten uitvoeren. De studentenvereniging American Medical Student Association (AMSA) en de Xavier University School of Medicine organiseren dan gratis controles, waarbij deelnemers onder meer hun cholesterol, bloeddruk, suiker, gehoor, gezichtsvermogen en lichaamsvet kunnen laten meten.

De controles zullen plaatsvinden van acht uur ‘s morgens tot twee uur ‘s middags op de universiteitscampus in de Santa Helenastraat (in Happy Mall, naast Toys ‘4’ Us). Cholesterol wordt gemeenten tussen acht uur ‘s morgens en elf uur ‘s morgens. Personen die hun cholesterol willen laten testen mogen 8 uur van tevoren niets eten.

Na het testen krijgen de deelnemers een gratis medisch consult door lokale en internationale artsen. Het wordt aangeraden om de resultaten van het onderzoek te bespreken met de eigen huisarts.

De studentenvereniging AMSA is van mening dat regelmatige medische controle belangrijk is voor mensen van alle leeftijden. De vereniging wil dan ook iedereen oproepen om gebruik te maken van deze gratis mogelijkheid om de gezondheid te controleren. Het doel van de studenten is om “One Healthy Island” te creëren. Alle hulp is daarbij welkom, voor donaties of andersoortige hulp kunnen geïnteresseerden contact opnemen met Sarah Huq, voorzitter van studentenvereniging AMSA, via e-mail sarah@amsaxusom.com of via de website www.amsaxusom.com.

Signeren en voorlezen aan vooravond Kinderboekenweek

“Lesapa mi – pa manān mi lesa pa bo...” (Roland Peterson) zou wat Nico Luydens betreft het motto van deze zaterdag kunnen zijn. ‘Lees me voor – dan lees ik morgen jou voor’. Alweer voor de 5^{de} keer organiseerde Nico Luydens, bedrijfsmanager van boekhandel Van Dorp in Dakota, op de zaterdag voorafgaande aan de jaarlijkse Kinderboekenweek een ontmoeting tussen de schrijvers van jeugdboeken en hun publiek. Het was afgelopen zaterdag in de winkel dan ook gezellig en gemoedelijk druk met jong volk, dat aan de hand van moeders en vaders, kennis kon maken met voor hen geschreven boeken en zelfs met enkele schrijvers van deze boeken. Achterin de winkel was een ruimte vrijgemaakt waar de jeugd werd onderhouden met vertellingen, verhalen, gedichten en andere voordrachten door onder andere Olga Buckley, Sherwin Jacobs, Alvin Inecia (“Tio Ali”) en Tanchi Merly Augusta. Niet alleen afkomstig uit Aruba, want er waren ook auteurs uit Bonaire, Curaçao en Nederland uitgenodigd.

Nico Luydens: “We willen hiermee het lezen al op jonge leeftijd stimuleren. Nu staan ze daar nog voor open. Op een latere leeftijd wordt dat veel moeilijker.” Signeersessies Bij de entree van boekwinkel Van Dorp hadden enkele auteurs plaatsgenomen achter deffige tafels. Zij presenteerden daar hun meest recent gepubliceerde werk en het publiek kon de door hen gekochte boeken door de auteurs laten signeren. En zeker aan het begin van deze ‘signeersessies’ hadden ze daar hun handen aan vol. Jong en oud verdrong zich voor de tafel om de verschillende schrijvers eens goed te bekijken en hun net gekochte aanwinst door hun favoriete schrijver te laten signeren. Zo presenteerde Sherwin Jacobs zijn nieuwe boekje *Samuel*. Jacobs, ooit begonnen met het publiceren van gedichten, stapte over op de jeugdliteratuur. “Ik constateerde een grote behoefte hier op ons eiland aan verhalen voor de jeugd in hun eigen taal, het Papiaments. En ben toen begonnen met het publiceren van kinderboeken, waarvan *Samuel* al



René & Nieya van Nie presenteren hun nieuwste publicaties

weer het 5^{de} is.” Naast hem zit Roland Peterson. Ooit een hoge politiefunctionaris en nu alweer 5 jaar schrijver. “Eigenlijk wil ik met

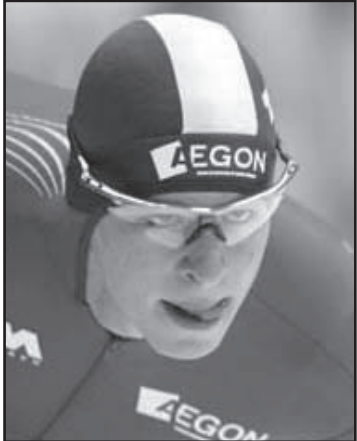
deze boekjes niet het lezen stimuleren, maar de kinderen aanmoedigen om ook zelf verhalen te schrijven. We moeten werken aan een

nieuwe generatie, die wel van lezen gaat houden.” Zijn nieuwste publicatie is *E le-genda di Hofi Fabula*, een titel die vol beloftes zit.

Opvallend was de aanwezigheid van het duo Van Nie. Vader en dochter (René en Nieya dus) signeerden daar hun nieuwste boeken. ‘Pa’ schreef een jeugdthriller: *Lise en Lotte en de Geest van de rusteloze Indiaan*. In het Nederlands. “Ja, het boek is vooral bestemd voor de jeugd tussen de 12 en 15 jaar, zeg maar de eerste drie klassen van het voortgezet onderwijs. Het in het Nederlands lezen kan een bijdrage zijn aan het zich eigen maken van deze taal, van belang wellicht voor later als ze verder willen gaan studeren. Bovendien bevat het boek veel informatie over de geschiedenis van ons eiland.” Een oproep dus ook aan de leerkrachten om op dit boek te gaan letten! Fluisterend voegt de ‘ouwe’ Van Nie nog toe: “Ja, en mijn Papiaments is ook niet zo goed, hoor.” Zijn dochter Nieya zit vol trots naast hem. Zij heeft haar eerste gedichtenbundel gepubliceerd. Griezelgedichten, maar helemaal niet eng. Nieya schrijft in het Engels. “Ja, ik schrijf ook wel verhalen en ik heb daar al twee prijzen mee gewonnen.” Ze zit nog maar net in de eerste klas van het Colegio Aru-

bano en heeft veel plezier in het schrijven. Of er ooit ook nog een boekje met verhalen komt? “Misschien wel”, zegt ze. Maar voorlopig moeten we het nog doen met dit gedicht uit haar bundel *Beware ... No Bedtime Rhymes* (overigens met illustraties van Lejo Ros): Your Shadow When you’re playing outside on a hot sunny day, You look on the ground and see someone playing what you play. It’s your shadow. It stalks you day after day. When you go left, so does it. When you go right, it comes along. But one day things will go wrong, The shadow won’t follow you anymore. It will have a mind of its own. But that day is far from now Because that’s the day that you die. Your shadow will not even cry, It will roam the earth till the end of time. And that’s the end of this rhyme.

Hattrick

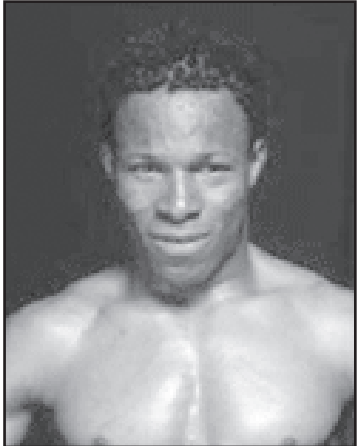


HEERENVEEN — Met ogenschijnlijk gemak heeft Sven Kramer zijn dominantie in het schaatsen onderstreept. De 22-jarige Fries zegevierde bij de NK afstanden niet alleen op ‘zijn’ vijf en tien kilometer, maar ook op de 1500 meter. Vooral de overwinning op de schaatsmijl deed Kramer deugd. De wereldkampioen allround liep bij het ingaan van de laatste ronde nog 0,9 seconde achter op het schema van koploper Mark Tuitert. Een sublieme slotronde van 27,9 seconden zorgde ervoor dat de kopman van TVM in extremis nog onder de tijd van Tuitert dook: 1.45,81 tegen 1.46,06.

Hoofdprijs

FRANKFURT — Ook het eerste Europees dartskampioenschap van de profbond PDC is een prooi geworden voor veelvraat Phil Taylor. De Engelsman was zondag in de eindstrijd tegen zijn landgenoot Adrian Lewis oppermachtig. Lewis had eerder op de dag de Nederlander Raymond van Barneveld de weg naar succes versperd. Hij steeg in de kwartfinale boven zichzelf uit en veroordeelde de Hagenaar in Frankfurt in de slotfase tot toekijken: 9-2. Beide opponenten gooiden zes keer 180.

Bokskampioen



IZEGEM — Profbokser Innocent Anyanwu heeft in Izegem zijn Benelux-titel in het zwaarvedergewicht met succes verdedigd. De geboren Nigeriaan, die in afwachting is van een Nederlands paspoort, won van de Belg Karen Boyadjyan door een knock-out in de zesde ronde. Voor de nog ongeslagen Innocent, woonachtig in Amsterdam, was het zijn zeventiende zege in zijn achttiende profpartij.

Historie

SAPPORO — De Franse autocoureur Sébastien Loeb heeft zondag historie geschreven in de rallysport. Loeb verzekerde zich tijdens de rally van Japan van de wereldtitel, zijn vijfde in successie. De coureur van Citroën had met zijn navigator Daniel Elena aan een derde plek genoeg voor de eindzege. De winst in Japan, de voorlaatste race om het wereldkampioenschap, ging naar de Fin Mikko Hirvonen.

Ingetrokken

HAMBURG — Martin Jol heeft de twee in het vooruitzicht gestelde vrije dagen voor de selectie van Hamburger SV ingetrokken. De spelers dachten zondag en vandaag thuis te kunnen blijven, maar ze moesten zich na de blamerende nederlaag zaterdag tegen Hannover 96 (3-0) alsnog melden voor een training van de Nederlandse oefenmeester.

Na zinderende ontknoping in Formule 1 in Sao Paolo

Hamilton jongste kampioen

SAO PAULO — De Formule 1 kreeg zondag een zinderende ontknoping. Felipe Massa waande zich heel even wereldkampioen na een machtige overwinning in de Grote Prijs van Brazilië, maar hij zag de titel in de slotrace van het seizoen alsnog uit zijn handen glippen. De Brit Lewis Hamilton bemachtigde op miraculeuze wijze in de laatste meters van de race alsnog de vijfde plaats en de wereldtitel.

Die vijfde positie was precies genoeg voor de 23-jarige Britse coureur van McLaren om zich tot de jongste wereldkampioen in de koningsklasse van de autosport te kronen. Hij is de negende Brit en de allereerste zwarte winnaar van de Formule 1. Rondanlang leek er niets aan de hand voor Hamilton, die op het circuit van Interlagos een voorsprong van zeven punten verdedigde. Hij liet de Braziliaan Massa van Ferrari excelleren voor het oog van meer dan 100.000 enthousiaste landgenoten en hield zelf keurig de veilige vijfde plek vast. Ook na twee pitstops lag Hamilton op kampioenskoers.

Vijf ronden voor het einde barstte een bui los boven Interlagos en kreeg de wedstrijd een dramatische wending. Alle bolides maakten snel een pitstop om naar regenbanden te wisselen, behalve de Duitser Timo Glock van Toyota. Het bleek de redding voor Hamilton, die na-



Lewis Hamilton (r) viert samen met zijn vader Anthony de overwinning van de wereldtitel in de Formule 1.

melijk twee ronden voor het einde zijn vijfde plek verloor na een inhaalactie van de brutale Duitser Sebastian Vettel van Toro Rosso. Ferrari juichte al toen Massa langs de finishvlag raasde, maar de Italiaanse renstal had Glock over het hoofd gezien. De Duitser glibberde op zijn droogweeërbanden over het natte asfalt en verloor zoveel snelheid, dat zowel Vettel als Hamilton hem vlak voor de meet nog passeerde. De Brit ontsnapte zodoende aan een nieuw drama op Interlagos. Vorig jaar vergooidde Hamilton een voorsprong van zeven punten in de laatste race en moest hij de we-

reldtitel alsnog aan de Fin Kimi Räikkönen gunnen. “Dit was zo ontzettend op het nippertje. Het is vrijwel onmogelijk mijn geluk onder woorden te brengen. Ik moet God wel bedanken”, zei de Britse coureur. “Het was de moeilijkste race uit mijn leven. Deze titel is voor de jongens van McLaren en mijn familie. Ik wist het ook niet toen ik over de finish kwam. Eerlijk waar, ik dacht dat ik het verknald had.” Massa reed een perfecte race in zijn Ferrari, maar het leverde hem uiteindelijk niets op. De zege bracht hem op 97 punten, eentje minder dan Hamilton. “Wat een emotio-

nele dag. Ik dacht echt dat ik wereldkampioen was. Dat Hamilton Glock nog inhaalde was ongelooflijk”, sipte de Braziliaan. “Toch ben ik trots op mezelf, mijn team en mijn fans. Ik weet hoe ik kan winnen en hoe ik kan verliezen.”

Een schamele troost voor Ferrari was dat de Italiaanse renstal wel de wereldtitel bij de constructeurs veroverde. Fernando Alonso reed zijn Renault in de laatste GP naar een knappe tweede plaats. Räikkönen werd derde. De Fin klom daardoor nog naar de derde plaats in het eindklassement.

Foto: AFP/Mauricio Lima

Marathonzege Radcliffe en Gomes dos Santos

NEW YORK — Paula Radcliffe heeft haar teleurstellende optreden tijdens de olympische marathon in Peking weggespoeld met de zege in de aansprekende marathon van New York. De 34-jarige Britse wereldre-cordhoudster prolongeerde zondag haar zege van vorig jaar in een tijd van 2.23.56. Radcliffe won ook al eens in 2004.

Ook bij de mannen was de winnaar een oude bekende. De Braziliaan Marilson Gomes dos Santos, in 2006 al winnaar, kende een ijzersterke slotfase. Hij achterhaalde de Marokkaan Abderrahim Goumri. Gomes dos Santos won in 2.08.43. Goumri, die de Braziliaan eerder in de race had achtergelaten, finishte 24 tellen later. Het vrouwenveld in New York was sterk. Naast Radcliffe stonden wereldkampioene en voormalig wereldre-cordhoudster Catherine Nde-

reba (Kenia) en Gete Wami (Ethiopië) aan de start. Die twee waren nog in de race voor de bonus van een half miljoen dollar voor de nummer één uit het klassement over de vijf grote marathons (Boston, Londen, Berlijn, Chicago en New York) van het jaar. De hoofdprijs van dat circuit ging echter naar de Duitse Irina Mikenko. Die was als toeschouwster aanwezig in New York, omdat ze onlangs de marathon van Berlijn liep en won. Ndebera moest zondag winnen om de geldprijs op te halen en Wami moest als tweede eindigen om Mikenko nog van de eindzege af te houden. Ndereba finishte slechts als vijfde, Wami volgde haar op de zesde plaats. Bij de mannen was de hoofdprijs al vergeven. De Keniaan Martin Lel, die de wedstrijd aan zich voorbij moest laten gaan wegens een gebroken voet, had zich al eerder van de forse bonus verzekerd.

Golfer Kjeldsen wint

SOTOGRADE — De Deense golfer Sören Kjeldsen heeft zondag de Volvo Masters op zijn naam geschreven. Kjeldsen, die met de zege ruim 700.000 euro verdiende, leidde op de Spaanse golfbaan van Valderrama van begin tot eind. De Deen nam in de eerste ronde direct een flinke voorsprong op zijn concurrenten. Na de knappe omloop van 65 slagen leverde hij scorekaarten in van 71, 69 en 71. Kjeldsen eindigde op acht onder par, twee slagen beter dan de Duitser Martin

Kaymer en de Brit Anthony Wall. Verder heeft de Amerikaanse profgolfer Ryan Palmer zondag de Palm Coast Open, onderdeel van de PGA Tour, gewonnen. Palmer had in een door storm geteisterde slotronde 71 slagen nodig waarmee zijn totaal op 281 kwam. Hij had vier jaar geen toernooi gewonnen. Vijf landgenoten van Palmer deelden de tweede plaats met 282 slagen. Onder hen Michael Letzig die de koppositie op de slotdag uit handen gaf. Hij kwam tot een ronde van 73.

Nipte winst brengt AC Milan aan kop

MILAAN — Met een fortuinlijke overwinning in de topper tegen Napoli (1-0) heeft AC Milan zich zondagavond aan kop van de Serie A in Italië genesteld. De ploeg van Clarence Seedorf joeg lange tijd vergeefs op een treffer, miste in de slotfase een makkelijk gegeven strafschop, maar won uiteindelijk wel door een eigen doelpunt van Napoli-speler German Denis. Denis kopte de bal in de 85e minuut uit een vrije trap van Ronaldinho achter zijn eigen doelman. Door de zege nam AC Milan de eerste

plaats van Udinese en stadsgenoot Inter over. Inter won zaterdag moeizaam met 3-2 bij Reggina. Udinese bleef zondagmiddag tegen Genoa op 2-2 steken. De voorsprong van AC Milan is een punt. Napoli staat vierde op twee punten. AC Milan had het zondagavond voor eigen publiek knap lastig met het fel verdedigende Napoli, dat op slag van rust met tien man kwam te staan wegens een rode kaart voor Christian Maggio. De Braziliaanse sterren Kaka en Ronaldinho vonden amper gaten in de

Napolitaanse defensie. Toen de 0-0 wel erg lang bleef staan, kreeg de Milanese topclub steun van de arbiter. Verdediger Piazienza kreeg de bal ongelukkig tegen de hand en scheidsrechter Rocchi legde het speeltuig op de stip. Doelman Gennaro Iezzo redde de inzet van Kaka met de rechterhand. Alles bij Napoli reageerde uitzinnig maar lag een minuut later alsnog geslagen op het gras. De Argentijnse spits Denis stuurde de bal uit een vrije trap van Ronaldinho het verkeerde doel in.

Club Brugge op kop

BRUGGE — Club Brugge heeft moeiteloos de leidende positie in de Belgische voetbalcompetitie behouden. De koploper won de thuiswedstrijd tegen Kortrijk met 4-1.

Anderlecht nam zondag de tweede plaats op de ranglijst over van Racing Genk en Standard Luik. De Brusselse ploeg won in de uitwedstrijd tegen Germinal Beerschot, na een moeizaam begin, met 3-1. Anderlecht heeft een punt minder dan Brugge.

‘GBA’ kwam snel op voorsprong door een treffer van

Sanharib Malki. Pas halverwege de tweede helft kwam de productie van Anderlecht op gang. Marcin Wasilewski, Guillaume Gillet en Hernan Losada scoorden.

Even geschrokken
Club Brugge schrok zaterdag even van Kortrijk, toen Jimmy Hempie in de elfde minuut vrij voor het

Brugse doel de 0-1 kon inkoppen. Treffers van Philippe Clement en Ivan Leko (uit een strafschop) zorgden nog voor de rust voor ontspanning bij de koploper. Joseph Akpala nam in de tweede helft de treffers drie en vier voor zijn rekening. Standard Luik en Racing Genk volgen leider Club Brugge op drie punten. Standard verloor vrijdag thuis met 1-2 van Charleroi, Genk won zaterdag de uitwedstrijd bij Tubeke met 3-1.

Barça leidt in Spanje

MALAGA — FC Barcelona heeft een prima week-einde achter de rug in de Spaanse voetbalcompetitie. De Catalaanse topclub zegevierde zaterdag met overtuigende cijfers (4-1) bij Malaga.

Koploper op dat moment Valencia verloor verrassend van Racing Santander (2-4) en aartsrivaal Real Madrid speelde gelijk bij Almeria (1-1). Door deze uitslagen loste Barça het elftal van Valencia af als koploper in de Primera División. De zege van Barcelona bij Malaga was de zevende op rij. Xavi opende al na vijf minuten de score. Duda maakte voor Malaga nog wel gelijk, maar de Argentijn Lionel Messi onderstreepte nog voor de rust de

dominantie van Barcelona met de 2-1. Xavi verdubbelde de marge kort na de rust naar twee treffers. In de slotfase dropte Malaga-speler Wellington de bal nog in eigen doel. Het duel werd ontsierd door de oerwoudgeluiden van het publiek van Malaga als Barcelona-spits Samuel Eto'o aan de bal was. De Afrikaan scoorde zaterdag niet en werd gewisseld. Het publiek begeleidde die wissel met een fluitconcert. Eto'o was in Spanje al eerder het slachtoffer van racisme. Toen Frank Rijkaard de Catalanen nog onder zijn hoede had, moest hij de spits in februari 2006 overhalen tegen Real Zaragoza in het veld te blijven toen het publiek hem zwaar beledigde.

Tennisser Tsonga via Parijs naar Shanghai

PARIJS — Jo-Wilfried Tsonga heeft zondag het tennis-toernooi van Parijs gewonnen en zich daarmee tevens verzekerd van het laatste deelnamebewijs aan de Masters Cup in Shanghai. De 23-jarige Fransman rekende in sportpaleis Bercy in de finale af met zijn Argentijnse concurrent David Nalbandian: 6-3, 4-6 en 6-4. Voor Tsonga betekende het zijn eerste zege in een toernooi uit de Masters Series. Bij het prestigieuze slotevenement in China, dat op 9 november begint, verkeert hij in het goede gezelschap

van Rafael Nadal, Roger Federer, Novak Djokovic, Andy Murray, Nikolai Davidenko, Andy Roddick en Juan Martin del Potro. Tsonga diende zich zondag voor eigen publiek aan als opvolger van Sebastian Grosjean, in 2001 de laatste Franse winnaar in Bercy. Hij barstte spontaan in tranen uit toen titelverdediger Nalbandian de laatste bal van de wedstrijd in het net sloeg. “Ik ben zo blij”, kon hij nog net uitbrengen. “Dit is het hoogtepunt van een voortreffelijk seizoen. Shanghai is de extra slagroom op de taart.”

Topclubs winnen terrein



Foto: AFP

Georginio Wijnaldum was in het weekeinde de smaakmaker voor Feyenoord tegen Roda JC. Hij was betrokken bij drie van de vier treffers van de Rotterdammers.

en bereide de derde treffer (van Roy Makaay) voor met een fraaie solo. “Ja, dat was een mooie actie. Maar ik heb liever dat anderen dat zeggen over mij”, sprak de benjamin van Feyenoord

bescheiden. De ranglijst geeft nog geen vertrouwde aanblik. Ajax, in Enschede succesvol met defensief spel, klom naar de tweede plek. De Amsterdamers hebben evenveel pun-

ten (19) als lijstaanvoerder AZ, dat na zes zeges op rij nu gelijkspoorde bij SC Heerenveen (3-3). NAC, dat door een late treffer van Rob Pendders FC Groningen versloeg (1-0), heeft hetzelfde totaal. PSV is vierde, met een punt achterstand op het leidende trio. Coach Huub Stevens zag zijn elftal een gedegen zege boeken op Willem II. Een meevaller voor de Eindhovenaren was dat Arjan Swinkels al na 6 minuten in eigen doel schoot. Een krachtige lob van Danny Koevermans betekende de 2-0..

De ontmoeting tussen AZ en Heerenveen in Friesland was spraakmakend. In de 77e minuut leek Sebastien Pocognoli voor de Alkmaarders de zevende achtereenvolgende winst veilig te stellen, 3-2. In de slotminuten maakte Paulo Henrique met zijn tweede treffer alsnog gelijk. Na een pijnlijke start in de competitie gaat het ook wat beter met Vitesse. Na de onverwachte zege midweeks bij Heerenveen won het team van Hans Westerhof in het Gelredome nu van ADO Den Haag, 3-1. FC Volendam pakte in eigen huis tegen De Graafschap voor het eerst dit seizoen drie punten (3-1). NEC en FC Utrecht nestelden zich in de subtop. De Nijmegenaren wonnen met 2-0 bij Sparta, Utrecht (nog zonder Willem van Hanne-gem) won met dezelfde cijfers in eigen huis van Heracles Almelo. NEC staat zevende met vijftien punten, de Utrechtse volgen met een punt minder.

Prinsje gedoopt

APELDOORN — Benjamin Pieter Floris van Vollenhoven, zoon van prins Bernhard en zijn vrouw prinses Annette, is zondag in besloten kring gedoopt in de kapel van Paleis Het Loo Nationaal Museum in Apeldoorn.

Dat heeft de Rijksvoorlichtingsdienst laten weten. De peetouders van Benjamin zijn prins Floris, Claudine Verhulst-van der Ven, Isabel Schouten-van Eys en Claire Folkerts-Drabbe. Benjamin is geboren op 12 maart 2008 in Amsterdam.

In coma geslagen

ISTANBUL — Een 32-jarige Nederlander ligt in coma in een ziekenhuis in Istanbul nadat hij op straat in het uitgaanscentrum van de Turkse stad in elkaar was geslagen.

Dat meldde de krant *Mil-liyet* zondag. Het slachtoffer bezocht het hippe restaurant Club 360 in de belangrijkste uitgaansstraat van Istanbul. Volgens het personeel was hij behoorlijk dronken toen hij het restaurant verliet en volgde er bij de uitgang een woordenwisseling over de prijs van de garderobe. Daarna zou het personeel het slachtoffer op straat in elkaar hebben geslagen. Drie uitsmijters van de eetgelegenheid zouden zijn opgepakt, maar inmiddels weer op vrije voeten zijn.

Overvallers verjaagd

AMSTERDAM — Ooggetuigen hebben vanmorgen een overval op een geldwisselkantoor in de Eerste van Swindenstraat in Amsterdam-Oost kunnen voorkomen door luid te schreeuwen.

Twee mannen bedreigden een vrouwelijk personeelslid, dat net de deur van het kantoor had geopend, met een vuurwapen. Ze sloegen haar vervolgens binnen op haar hoofd. Omstanders lieten dit niet zomaar gebeuren en sloegen op straat alarm met hun geschreeuw. Dit joeg de overvallers de stuipen op het lijf, waarop ze zaak uitrenden en wisten te ontkomen op een bromfiets. De gewonde vrouw is ter plekke door ambulancepersoneel behandeld.

Pestmaatregelen

DEN HAAG — Slachtoffers van pesterijen mogen nooit van school worden gestuurd. Staatssecretaris Dijkzma van Onderwijs moet de basisschool in Someren op de vingers tikken, nadat die vorige week een 12-jarig autistisch meisje naar huis heeft gestuurd, omdat ze werd gepest.

“Dit is de omgekeerde wereld”, stelt VVD-Kamerlid Ineke Dezentjé in het *AD*. “Het is niet te verkopen dat de pesters uiteindelijk aan het langste eind trekken. Pesten is zo’n groot maatschappelijk probleem dat het kabinet met maatregelen moet komen.”

Nieuwe campus VU

AMSTERDAM — Het ziet ernaar uit dat de Vrije Universiteit (VU) in Amsterdam een eigen campus krijgt op de Zuidas. Hierover hebben de VU, gemeente en Zuidas Amsterdam overeenstemming bereikt, maakten zij vandaag bekend. In het gebied moeten studeren, werken, wonen en recreëren samenkomen. De universiteit vormt nu nog te veel een gesloten campus, menen de betrokken partijen. Daar moet volgens hen verandering in komen. Bovendien groeit de VU en heeft de onderwijsinstelling daardoor behoefte aan meer ruimte.

Meer daklozen door verscherpte regels



Federatie Opvang vreest dat slachtoffers van huiselijk geweld en licht geestelijk gehandicapten door de verminderde zorg op straat terecht zullen komen.

AMERSFOORT — Door de verscherpte regels dreigen duizenden mensen met een lichte handicap met ingang van 1 januari geen zorg meer te krijgen. Dat stelt de Federatie Opvang vandaag in een brief aan staatssecretaris Jet Bussemaker (VWS).

“Onder de nieuwe regels zullen mensen met een psychiatrische stoornis of verstandelijke beperking die niet zelfstandig kunnen wonen, niet meer in aanmerking komen voor begeleiding uit de AWBZ”, schrijft de Federatie. De organisatie vreest dat daklozen, verslaafden en slachtoffers van huiselijk

geweld op straat terechtkomen.

“De 8000 slachtoffers van huiselijk geweld en hun kinderen die jaarlijks in de vrouwenopvang terecht komen, zullen alleen nog bed, bad en brood krijgen”, aldus de organisatie. “De ernstigste gevallen, waar heel ernstig geweld, psychiatrische problemen, en gedragsproblemen aan de orde zijn, zullen niet meer opgevangen worden. Ook de politie zal hier meteen de gevolgen van ondervinden doordat zij in ernstige situaties van huiselijk geweld geen vrouwen meer kan onderbrengen in de crisisopvang.” Bussemaker zei vorige week

in de Tweede Kamer dat mensen met een lichte beperking een paar maanden mogen wennen aan het verdwijnen van verschillende soorten begeleiding vanuit de AWBZ. Die gewenningsperiode moeten ze gebruiken om alternatieven voor de begeleiding te vinden, bijvoorbeeld bij familie of de gemeente.

De bewindsvrouw wil dat alleen mensen met een matige of ernstige handicap van deze volksverzekering gebruikmaken. De AWBZ is namelijk alleen bedoeld voor langdurige, onverzekerbare zorg. De bezuiniging moet 800 miljoen euro opleveren.

Studenten vrezen chaos bij verkiezingen Ohio



De ConferenceBike van Eric Staller was dit weekeinde in Amsterdam. De PeaceTank van de kunstenaar was met het oog op de komende verkiezingen in de VS uitgebreid met de Democratische presidentskandidaat Barack Obama.

zers in sommige gebieden wel acht uur lang in de rij om hun stem uit te kunnen brengen. De sheriff van Columbus vertelde de studenten dat hij nu opnieuw rekening houdt met dit soort taferelen. Ook horen de waarnemers veel kritiek op het gebruik van stemcomputers, die makkelijk te manipuleren zouden zijn. De groep, die op initiatief van de studievereniging Machiavelli naar de VS is afgereisd, heeft de afgelopen week onder meer met deskundigen van de Ohio State University gesproken. Ook hadden de studenten contact met actie-

groepen en bezochten ze verkiezingsbijeenkomsten van

presidentskandidaten John McCain en Barack Obama.

StemWijzer

Een dag voor de Amerikaanse presidentsverkiezingen heeft de Nederlandse ‘StemWijzer USA’ 390.000 bezoekers getrokken. Negen op de tien stemmen op de Democratische kandidaat Barack Obama, zei projectleider Jochum de Graaf vandaag. De StemWijzer kwam prominent in beeld in een reportage, die het afgelopen weekeinde door *CNN* werd uitgezonden. De bezoekers van de site kijken vooral naar de opvattingen van de kandidaten over de oorlog in Irak, het ziektekostensysteem en maatregelen om de klimaatverandering op te vangen. De laatste maand is de financiële crisis ook een belangrijk thema geworden.

Banken bezorgd over compensatie spaarders

tieregeling biedt spaarders compensatie als een bank omvalt. Bos besloot vorige maand die regeling te verhogen van 40.000 naar 100.000 euro. “We willen dat het garantiestelsel per direct wordt opgezegd”, aldus bestuursvoorzitter Bert Heemskerk van Rabobank in het *Het Financieele Dagblad*. “Want als een grote bank omvalt, leidt dat tot een regelrechte ramp. De huidige regeling deugt niet.” Een woordvoerder van mi-

nister Bos zegt dat de brief nog bestudeerd wordt. Wel wijst hij erop dat er instemming was van de banken toen de garantieregeling voor een jaar verhoogd werd. Het ministerie wil nu niet ‘aan de zekerheid van spaarders tornen’. Wel is het departement bereid met de banken te praten, onder meer over Europese ontwikkelingen rond de garantieregeling.

De Vereniging Consument & Geldzaken reageert verbijsterd op de brief. “Mocht

aan de praktijk waarin strafzaken stuklopen op vormfouten. Teeven vindt het ‘volstrekt onaanvaardbaar’ dat het Openbaar Ministerie (OM) recent twee verdachten van een gewapende overval op een Amsterdamse discotheek moest laten gaan omdat hun strafdossier was zoekgeraakt. De regeringspartij PvdA zal het begrotingsdebat dinsdag en woensdag ook aangrijpen om over straffen te spreken. Kamerlid Ton Heerts wil dat het voorwaardelijke deel van een straf wordt opgeëkt. Hij ziet liever dat een veroordeelde na zijn celstraf nog twee jaar voorwaardelijk krijgt dan één.

“Zo nodig zal hiertoe een klachtprocedure tegen Nederland worden gestart bij de Europese Commissie en daarna – zo nodig – bij het Europees Hof van Justitie in Luxemburg.”

Kabinet bindt strijd aan met vastgoedfraude

DEN HAAG — Het kabinet werkt aan een harde aanpak van criminaliteit in de vastgoedwereld. Minister Ernst Hirsch Ballin van Justitie heeft zondag een officieel aangekondigd dat criminelen uit de sector moet bannen. Notarissen spelen daarin een belangrijke rol. Hirsch Ballin zei dat in het tv-programma *Buitenhof*. Hij neemt samen met de ministers van Financiën en Binnenlandse Zaken een reeks maatregelen om bijvoorbeeld witwassen en fraude tegen te gaan.

De controle op de vastgoedwereld wordt verscherpt. Daarnaast wil het kabinet de sector minder ondoorzichtig maken. Makelaars, taxateurs en notarissen moeten daartoe laten zien dat ze integer te werk gaan en meer

inzicht geven in hun werkwijze. De dienstverleners zullen helpen bij de bestrijding van hypotheekfraude. De vastgoedsector is gevoelig voor misbruik, mede door de vele miljarden die er in omgaan. De afgelopen jaren raakte de sector veelvuldig in opspraak, recentelijk nog door een omvangrijke vastgoedfraude waarbij het Philips Pensioenfonds betrokken was. Door de ondoorzichtigheid van de sector is de pakkans laag.

Intelligence Centre

Om dat te veranderen gaan het Openbaar Ministerie (OM), de Belastingdienst, financiële opsporingsdiensten en de politie ook nauwer samenwerken. Dat zal gebeuren in het Vastgoed Intelligence Centre, dat bin-

nenkort opgericht wordt. Een nieuw waarschuwingssysteem moet notarissen helpen bij de aanpak van zogenoemde ABC-transacties, waarbij een pand snel en met enorme winsten van eigenaar wisselt. Het Kadaster zal notarissen een seintje geven als het deze constructie ontdekt. Notarissen zelf moeten de autoriteiten inzage geven in hun dossiers, als ze daar om vragen. Dat betekent een inperking van hun verschooningsrecht. Het Bureau Ontnemingswetgeving Openbaar Ministerie (BOOM) is uitgebreid tot 75 man om de winsten die criminelen maken met vastgoedhandel, af te pakken. De FIOD-ECD heeft meer mankracht voor witwasonderzoeken.

Koenders bespreekt politieherformingen Afghanistan

KABUL — Minister Bert Koenders (Ontwikkelingssamenwerking) heeft dit weekeinde samen met de nieuwe Afghaanse minister van Binnenlandse Zaken Haneef Atmar plannen besproken om de hervorming van de politie te versnellen. Ook de bescherming van officieren van justitie kwam aan de orde. Dat zei Koenders zondag na afloop van zijn werkbezoek aan Afghanistan. Nederland steekt 25 miljoen euro in het overheidsprogramma om de politie in het land te verbeteren. Maar volgens Koenders

moet het sneller. “Wij willen geen programma financieren dat ellenlang duurt.” Koenders heeft echter goede hoop op een doorbraak nu minister Atmar op Binnenlandse Zaken zit. Nederland heeft goede ervaringen met Atmar, die als minister van Onderwijs een gedegen landelijk onderwijsprogramma heeft ingevoerd. Volgens Koenders moet de Europese Unie meedoen aan het Afghaanse politieprogramma waarbij agenten uit hun district worden gehaald om in regionale trainingscen-

tra opgeleid te worden. De Europese politiemissie, waar Nederland ook agenten voor geleverd heeft, moet ook beter. Daarnaast bespraken ze mogelijkheden om officieren van justitie te beschermen op dezelfde manier zoals dat in Guatemala gebeurt. Daar worden de vervolgders bijgestaan door internationale officieren. Die brengen niet alleen deskundigheid, maar bieden door hun aanwezigheid ook bescherming. “Dat hoeven niet per definitie Nederlandse officieren van justitie te zijn.”

Inspectie containers met gevaarlijke stoffen

ROTTERDAM — De Inspectie Verkeer en Waterstaat (IVW) gaat vanaf vandaag 55 containers met gevaarlijke stoffen controleren die in de Rotterdamse Eemhaven staan. De containers zijn afkomstig van het schip *Glasgow Express*, meldde de IVW zondag.

De *Glasgow Express*, een containerschip van de Duitse rederij Hapag Lloyd, belandde twee weken geleden op de Atlantische Oceaan in een storm en verloor toen 51 containers. Dinsdag arri-

veerde het in de Rotterdamse haven. Daar bleek dat een container met gevaarlijke stoffen lekte. Een container met papier en vijf koelcontainers met varkensvlees waren stuk. De Voedsel- en Warenautoriteit (VWA) heeft zich gebogen over het rottende vlees. De IVW wil weten of de bewuste 55 containers verder vervoerd kunnen worden. Omdat schepen wel vaker containers verliezen, begint de IVW binnenkort speciale controles om zo te wijzen op het belang van het goed vastzetten van de containers.

Debat over Justitie in teken van straffen

DEN HAAG — De Tweede Kamer heeft plannen om criminelen zwaarder te straffen. De fracties van CDA, PvdA en VVD zullen hun voorstellen komende week presenteren tijdens een debat over de begroting van het ministerie van Justitie. Oppositiepartij VVD vindt dat sommige misdrijven zwaarder bestraft moeten worden, omdat Nederlanders anders hun vertrouwen in de rechtsstaat verliezen. Tweede Kamerlid Fred Teeven noemt als voorbeeld kinderporno. Hij wil de strafmaat voor dit kindermisbruik verbodden. Daarnaast hopen de liberalen snel een einde te maken

Overleg kabinet en lagere overheden over Landsbanki

DEN HAAG — Het kabinet heeft vanochtend de lagere overheden die samenwerken om geld terug te halen bij de Landsbanki in IJsland, uitgenodigd voor overleg. Staatssecretaris Ank Bijleveld (Binnenlandse Zaken) heeft de uitnodiging namens het kabinet gestuurd aan commissaris van de Koningin Harry Borghouts van Noord-Holland. “Het kabinet zet in op gezamenlijkheid”, aldus een woordvoerder van het ministerie van Binnenlandse Zaken. De provincie Noord-Holland en de andere overheden die gedupeerd zijn door de omgevallen IJslandse bank, overleggen

vandaag in Haarlem. Als de lagere overheden met een claim richting IJsland gaan, zou dat andere procedures doorkruisen, verklaarde minister Wouter Bos (Financiën) eerder. Volgens hem kan dat ten koste gaan van de individuele spaarders, die geld in IJsland hebben weggezet. De provincie Noord-Holland en andere lagere overheden die samenwerken om hun verloren miljoenen bij de IJslandse bank terug te halen, willen niet achterin de rij komen te staan na de particuliere spaarders. Ze hebben in totaal 225 miljoen euro uitstaan bij Landsbanki.

AMSTERDAM — Nederlandse banken zijn het niet eens met de verhoging van de garantie voor spaarders naar 100.000 euro. Ze willen dat het zogenoemde depositogarantiestelsel zo snel mogelijk wordt opgeheven. De banken hebben daartoe een brief geschreven aan minister Wouter Bos van Financiën.

Dat meldde de Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) vandaag. De garan-

EURO

Duikeling CSM

AMSTERDAM — De euro noteerde vanochtend op 1,2815 dollar tegenover 1,2735 dollar bij het slot van de Europese beurzen vrijdag. De Europese aandelenmarkten zijn vandaag, de eerste handelsdag van november, positief uit de startblokken gekomen. Op het Damrak dook het voedings-middelenconcern CSM direct bij de opening omlaag na een winstwaarschuwing. Na drie kwartier noteerde CSM 16,5 procent onder het slot van afgelopen vrijdag. De AEX was 0,7 procent hoger op 269,61 punten. De index voor het middensegment, de MidKap, won 0,8 procent op 373,13 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt gingen 0,8 tot 1,5 procent vooruit. De financiers ING, Fortis en Aegon gingen aan kop bij de grote fondsen met winsten van 2,6 tot 5,5 procent. Bij de MidKappers deden vooral SNS Reaal en BinkBank het goed met plussen van ruim 4 procent. Ook in de rest van Europa waren de financiële fondsen gewild. Dat was mede te danken aan meevallende kwartaalcijfers van de Franse bank Société Générale. Het bankconcern liet weten sterk genoeg te zijn om de huidige financiële crisis te overleven. Société Générale werd beloond met een 1,8 procent hogere aandelenkoers.

TOKIO

Positief

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio bleef vandaag gesloten in verband met een feestdag. Op andere beurzen in Azië was de stemming positief. De Australische All Ordinaries kreeg er 4,8 procent bij en sloot op 4173 punten. Australische beleggers verwachtten dat de centrale bank deze week de rente omlaag zou brengen. In Seoul sloot de Kospi-index met een winst van 1,4 procent op 1129,08 punten. De Zuid-Koreaanse aandelenbeurs kreeg een oppepper nadat het ministerie van Financiën bekend had gemaakt een pakket maatregelen ter waarde van circa 11 miljard dollar uit te voeren om de economie te stimuleren. De Hang-Sengindex in Hongkong sloot met een winst van 2,7 procent op 14.344,37 punten. De handel kreeg een stimulans nadat een functionaris van de Chinese centrale bank had aangegeven dat bepaalde beperkingen op kredietverlening deels zouden worden opgeheven.

DEZE WEEK

Rentebesluiten

AMSTERDAM — Beleggers op het Damrak in Amsterdam kijken deze week uit naar het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB) en de Bank of England (BoE). Bovendien presenteren ook deze week weer veel ondernemingen bedrijfsresultaten. Ook de Amerikaanse presidentsverkiezingen hebben de aandacht. De ECB zal naar verwachting de rente verlagen om de in het slop geraakte economie op te krikken. Vrijdag werd bekend dat de inflatie in de landen van de eurozone in oktober is gedaald tot 3,2 procent op jaarbasis. Hoewel de inflatie nog altijd ruim boven de nagestreefde waarde van 2 procent ligt, geeft de dalende trend de ECB meer ruimte de rente te verlagen. Jean-Claude Trichet, de president van de ECB, zinspeelde vorige week al op een renteverlaging. Op 8 oktober verlaagde de ECB de rente al met een half procentpunt tot 3,75 procent. Ook de BoE zal de rente naar verwachting verlagen om een zware recessie te voorkomen. Verwacht wordt dat de rente wordt verlaagd met een procentpunt naar 3,5 procent, gelijk aan het laagste niveau sinds 1955. Woensdag presenteert staalgigant Arcelor Mittal de resultaten over het derde kwartaal. Donderdag gaat de aandacht ook uit naar uitzender Randstad.

Commerzbank accepteert overheidshulp

FRANKFURT — De Commerzbank maakt als eerste grote commerciële Duitse bank gebruik van het noodfonds van de Duitse overheid. De op een na grootste bank van Duitsland krijgt een kapitaalinjectie van 8,2 miljard euro (10,53 miljard dollar). Ook krijgt Commerzbank overheids-garanties op leningen van andere banken van maximaal 15 miljard euro (19,27 miljard dollar).

Dat maakte de bank vandaag bekend. De Duitse overheid heeft een noodfonds opgezet van 80 miljard euro om Duitse financiële instellingen te steunen in de huidige financiële crisis. Ook is er 400 miljard beschikbaar gesteld voor kredietgaran-

ties. Commerzbank maakt gebruik van beide potten. De bank maakte vandaag een verlies bekend van 285 miljoen euro in het derde kwartaal. Het operationele verlies bedroeg 475 miljoen euro.

Maximum topsalarissen
De Duitse overheid heeft een aantal voorwaarden gesteld aan de lening aan Commerzbank. De topsalarissen van de bank mogen maximaal 500.000 euro per jaar bedragen en er worden geen bonussen toegekend. Commerzbank liet vandaag weten de komende twee jaar geen dividend uit te zullen keren. Vorige week werd bekend dat de kredietbank Hypo Real Estate (HRE) gebruik maakt van het garantiefonds

van de overheid. HRE heeft de staat gevraagd een garantie af te geven van circa 15 miljard euro op de leningen die de bank van andere financiële instellingen ontvangt, waarover al eerder overeenstemming is bereikt. Mogelijk maakt HRE later nog aanspraak op direct kapitaal van de staat.

Geen interesse DB
De Duitse bondskanselier Merkel spoorde afgelopen weekeinde banken nog aan gebruik te maken van het noodfonds van de staat. Dat zou de positie van Duitse banken versterken. Topman Josef Ackermann van de Deutsche Bank herhaalde zondag echter niet van plan te zijn staatssteun te accepteren. “We zullen dat op korte termijn niet meema-

ken, omdat we sterk zijn”, aldus Ackermann. Donderdag maakte de bank bekend in het derde kwartaal een nettowinst te hebben geboekt van 414 miljoen euro, tegen 1,63 miljard euro een jaar eerder. Analisten die nog grotere verliezen hadden verwacht, noemden de cijfers ‘gematigd’. Het aandeel werd donderdag beloond met een winst van 15 procent. Commerzbank zei vandaag gebruik te maken van het noodfonds omdat dit ‘goed voor de bank, goed voor de werknemers en goed voor de klanten’ zou zijn. De injectie komt in een vorm die de waarde van de aandelen van Commerzbank niet doet verwateren. Het aandeel van de bank schoot vandaag op de beurs in Frankfurt met ruim 9 procent omhoog.

Miljardenstimulans Zuid-Korea



SEOUL — De Zuid-Koreaanse economie krijgt een financiële stimulans van 8,57 miljard euro (11 miljard dollar). Dat heeft het Zuid-Koreaanse ministerie van Financiën vandaag bekendgemaakt. De regering zal de economie oppeppen met onder meer belastingverlagingen en garanties voor rekeningen bij Zuid-Koreaanse financiële instellingen, aldus minister van Strategie en Financiën Kang Man-Soo (l).

Lagere olieprijs bezorgt Nuon kwartaalverlies

AMSTERDAM — De gedaalde olieprijs heeft energiebedrijf Nuon in het derde kwartaal een nettoverlies opgeleverd van 2 miljoen euro (2,57 miljoen dollar). In dezelfde periode vorig jaar boekte het bedrijf nog een winst van 179 miljoen euro (230,3 miljoen dollar). Het bedrijf maakte dat vandaag bekend. Over de eerste drie kwartalen genomen laat Nuon een licht beter resultaat zien (686 miljoen euro) dan vorig jaar. Exclusief het effect van de dalende grondstofprijzen steeg de winst ook in het derde kwartaal. De omzet bleef met 1,07 miljard euro ongeveer gelijk aan die van vorig jaar. De consument kan voorlopig nog niet profiteren van de daling van de olieprijs. “Consumenten zullen later nog onze hogere kosten van dit jaar voelen”, aldus financieel topman Doede Vierstra in een

toelichting. In januari krijgt de consument een tariefverhoging voor de kiezen, die uiterlijk 1 december bekend wordt gemaakt. Nuon zag de kosten in het derde kwartaal stijgen als gevolg van onder meer de splitsing in een netwerk- en een leveringsbedrijf, en de kredietcrisis. “De kredietcrisis heeft invloed op de waarde van onze beleggingen, met name die in het kader van de cross border leases”, aldus Vierstra. In het derde kwartaal trof Nuon een voorziening van 58 miljoen euro voor deze waardedalingen. De financiële crisis heeft geen invloed op de zoektocht van Nuon naar een buitenlandse partner. Het bedrijf verkocht in het voorbije kwartaal meer gas, met name op de zakelijke markt en door de deelname aan gasvelden in de Noordzee. Dit compenseerde een lagere omzet van elektriciteit.

Investeerders in Alitalia verwachten spoedige herstart

MILAAN — De investeerders die een doorstart van de failliete Italiaanse luchtvaartmaatschappij Alitalia willen financieren, zijn ervan overtuigd op 1 december de eerste vluchten uit te voeren. Dit ondanks het verzet van piloten en stewards die tegen het akkoord zijn.

“Ik ben ervan overtuigd dat we aan het einde met hen het avontuur van de herstart van Alitalia zullen aangaan”, aldus Rocco Sabelli namens het consortium Compagnia Aerea Italiana (CAI) dat de levensvatbare onderdelen van Alitalia nieuw leven wil inblazen. “Vanaf de eerste van december hebben we ‘take off’.” Vrijdag legde CAI een bindend voorstel bij de curator van Alitalia op tafel.

Diens goedkeuring wordt de komende twee weken verwacht. Er is nog steeds tegenstand van het vliegend personeel tegen de voorwaarden van de nieuwe contracten. Toch heeft CAI de steun gekregen van vier vakbonden. De prijs voor de levensvatbare onderdelen van Alitalia is niet bekendgemaakt, maar de CAI heeft aangegeven 1,1 miljard euro (1,41 miljard dollar) te betalen voor de aankoop en de herstart. Doel is de passagiersactiviteiten samen te voegen met die van Air One, het tweede Italiaanse luchtvaartbedrijf. De CAI is nog op zoek naar een buitenlandse partner. Air France-KLM en Lufthansa zijn de meest genoemde kandidaten. Half november maakt CAI zijn keuze vermoedelijk bekend.

‘Nederland springplank voor producten Lehman’

AMSTERDAM — De failliete Amerikaanse zakenbank Lehman Brothers verkocht vanuit Nederland producten aan de rest van de wereld die in Amerika verboden waren. Dat zegt curator Rutger Schimmelpenninck vandaag in dagblad *DePers*. Schimmelpenninck van advocatenkantoor Houthoff wikkelt het faillissement af van de Nederlandse dochter van Lehman Brothers. Hij stelt dat Lehman Brothers Treasury bv vanuit Nederland zeer complexe financiële producten aan particulieren, banken en verzekeraars verkocht.

Economische groei EU komt bijna tot stilstand

BRUSSEL — De economische groei in de EU-landen wordt dit jaar slechts half zo groot als vorig jaar, namelijk 1,4 procent. Volgend jaar komt de groei bijna tot stilstand op 0,2 procent.

De Europese Commissie meldde dat vandaag in haar herfstraming voor de economie. De verwachting voor de EU-landen met de euro is nog slechter: 1,2 procent voor dit jaar en 0,1 procent voor volgend jaar. “De raming toont dat de EU-economieën sterk geraakt worden door de financiële crisis”, aldus EU-commissaris Joaquín Almunia (Economische Zaken). “De financiële crisis verergert

de correctie op de huizenmarkt in enkele economieën op een moment dat de vraag sterk daalt.” De Europese Commissie meent dat maatregelen om de markten te stabiliseren zijn begonnen om het vertrouwen te herstellen, maar de situatie blijft erg onzeker. Gevolg is dat de werkgelegenheid slechts marginaal toeneemt in de komende jaren: een kwart miljoen banen in 2009 en 2010. Dat staat in schril contrast met de 6 miljoen in 2007 en 2008. De werkloosheid stijgt met 1 procentpunt, nadat die juist op het laagste punt in het decennium was gekomen.

Producenten EU verliezen vertrouwen in economie

VOORBURG — Het vertrouwen van Europese industriële ondernemers in de economie is in oktober gedaald tot het laagste niveau van de afgelopen zeven jaar. Dat maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend.

Vooraf in de afgelopen twee maanden nam het pessimisme onder de Europese ondernemers sterk toe. Het vertrouwen van de Nederlandse producenten ging daarbij harder achteruit dan gemiddeld in Europa. De index waarmee de Europese

Commissie het vertrouwen van de producenten meet lag in oktober gemiddeld 9 punten lager dan in augustus. In Nederland daalde het vertrouwen met 10 punten. Hoewel het Nederlandse producentenvertrouwen sterker daalde dan het Europese, is de stemming in Nederland minder slecht dan gemiddeld in de EU. Het Europese vertrouwen kwam uit op min 19, voor Nederland kwam de vertrouwensindex uit op min 9. Binnen de EU zijn ondernemers in Luxemburg, Spanje en Groot-Brittannië het somberst gestemd.

Portugal nationaliseert BPN-bank

LISSABON — De Portugese overheid wil de kleine bank Banco Português de Negócios nationaliseren. Dat bevestigde een woordvoerder van het ministerie van Financiën zondag na een kabinetsvergadering. Bovendien werd bekend dat Portugal tot 4 miljard euro extra zal steken in banken om hun kapitaalpositie te verbeteren.

“Dit programma is erg belangrijk voor het systeem”, aldus Vitor Constancio, de topman van de centrale bank van Portugal. “Portugese banken zullen er niet aan ontkomen hun kapitaalpositie te versterken en nu hebben ze dit overheidspaan beschikbaar, op

vrijwillige basis.” Naar verluidt heeft BPN 700 miljoen euro (899,3 miljoen dollar) verloren. Vorig jaar bedroeg de nettowinst nog 56,7 miljoen euro.

De grootste bank van Portugal, de staatsbank Caixa Geral de Depósitos, zal de zaken bij BPN na de nationalisatie verder regelen, aldus minister Fernando Teixeira dos Santos van Financiën. Analisten zagen de grootste Portugese banken in staat de financiële crisis te ontduiken door hun conservatieve (uitleen-)beleid. Ook Portugal heeft een garantiefonds opgezet voor financiële instellingen die niet aan hun verplichtingen kunnen voldoen als gevolg van de kredietcrisis.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	3-Nov		PREV.	3-Nov		
DOW JONES	9325.01	9333.53	AEX	267.69	272.63		
S&P 500	968.75	968.41	AEGON NV	3.17	3.14		
NASDAQ	1720.95	1732.12	AHOLD NV	8.37	8.47		
RUSSELL 2000	537.52	543.45	AIR FRANCE-KLM	11.24	11.42		
EAFE USD	1245.11	1238.81	AKZO NOBEL	32.43	31.07		
5YR TSBY BOND YLD	2.83	2.75	ARCELOORMITAL	20.02	21.65		
SPDR TRUST SER 1	96.83	97.27	ASML HOLDING NV	13.60	13.64		
DIAMONDS TRUST	93.50	93.55	CORIO NV	41.78	41.28		
ALTRIA GROUP INC	19.19	19.10	DANONE	43.44	45.15		
AMAZON.COM INC	57.24	57.11	DSM (KONIN)	21.71	21.58		
AMERICAN EXPRESS	27.50	28.35	FORTIS	0.91	0.98		
ANHEUSER BUSCH	62.03	62.95	HAL TRUST	60.65	61.25		
BIOGEN IDEC INC	42.55	46.00	HEINEKEN NV	26.33	26.91		
CISCO SYSTEMS	17.77	17.47	ING GROEP NV-CVA	7.24	7.68		
CITIGROUP INC	13.65	13.79	ITECH NV	11.90	12.44		
ROYAL DUTCH-ADR	25.90	24.49	KPN (KONIN) NV	10.99	11.12		
EBAY INC	15.27	14.99	PHILIPS ELECTRON	14.35	14.85		
ENZON PHARMACEUT	4.97	4.99	REED ELSEVIER	10.44	10.40		
GENERAL ELECTRIC	19.51	19.66	REXEL SA	7.61	7.30		
GOOGLE INC-CL A	359.36	360.65	ROBECO NV	18.32	18.63		
HEWLETT-PACKARD	38.28	38.87	ROLINCO NV	14.80	14.95		
HOME DEPOT INC	23.59	22.97	ROREUM NV	41.55	41.37		
IBM	92.97	94.44	ROYAL DUTCH SHA	21.62	21.68		
INTEL CORP	16.00	16.02	TNT NV	16.30	16.45		
JOHNSON&JOHNSON	61.34	61.23	TOMMY HILF	5.95	6.14		
MEDTRONIC INC	40.33	40.74	UNILEVER NV-CVA	18.84	19.14		
MICROSOFT CORP	22.33	22.59	WESSANEN NV	4.82	4.97		
3M CO	64.30	64.22	WOLTERS KLUWER	13.82	13.58		
MOTOROLA INC	5.37	5.13	WP-STEWART HLDG	157.19	120.58		
NVIDIA CORP	8.76	9.00	ETFs			PREV.	3-Nov
PFIZER INC	17.71	17.79	SPDR-FINL SELECT	15.53	15.61		
PROCTER & GAMBLE	64.54	65.09	ISHARES-DJ DIV	47.14	47.56		
QUALCOMM INC	38.26	37.23	ISHARES-DJ HEALTH	54.49	54.83		
ROYAL DUTCH-ADR	55.81	55.22	ISHARES-DJ CN GD	48.59	49.06		
SCHLUMBERGER LTD	51.65	51.49	ISHARES-MSCI PAC	26.38	27.07		
SPRINT NEXTEL CO	3.13	3.81	ISHARES-SP500 GR	47.41	47.23		
SYSCO CORP	26.20	25.33	ISHARES-S&P EURO	31.39	31.28		
TEXAS INSTRUMENT	19.56	19.03	POWERSHARES DB C	25.39	25.19		
TIME WARNER INC	10.09	10.02	POWERSH-QQQ	32.89	33.00		
VISA INC-CLASS A	55.35	54.76	FUNDS			PREV.	31-Oct
YAHOO! INC	12.82	12.74	HEND PAN EUR SM	9.85	9.20		
CURRENCIES			3-Nov HEND JAP SM CO	15.13	15.13		
YENUSD	98.465	98.888	HEND PAC EQUITY	38.82	38.82		
USDEUR	1.273	1.275	HEND CONT EUR EQ	18.30	18.30		
CANUSD	1.213	1.195	HEND GLOBAL TECH	19.81	19.81		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mc-bank.com

Springsteen zingt voor Obama



Foto: AFP/Emmanuel Dunand.

De Amerikaanse popster Bruce Springsteen heeft zondag in Cleveland opgetreden om de campagne van Barack Obama te steunen. Obama en zijn vrouw en twee dochters betraden tot slot zelf ook het podium voor een menigte aanhangers van circa 80.000 mensen.

Springsteen sloot af met het nummer dat de Democratische presidentskandidaat Obama als zijn intro benut op campagnebijeenkomsten, The Rising. Springsteen zong vier jaar geleden ook voor de Democratische presidentskandidaat op een grote bijeenkomst in Cleveland. De

Democraat John Kerry verloor toen echter de verkiezingen. Bruce Springsteen was in een eerdere campagne, die van de Republikein Ronald Reagan in het jaar 1980, fel gekant tegen het gebruik van een van zijn nummers door de Republikeinen, Born in the USA.

Beelden beïnvloeden gedrag

Seksueel uitdagende beelden in de moderne amusementswereld zijn hoogstwaarschijnlijk medeverantwoordelijk voor zwangerschap bij tienermeisjes. En gewelddadige videospellen of films spelen een rol bij het ontstaan van agressief gedrag bij jongeren, beklemtonen medewerkers van het onafhankelijke Amerikaanse onderzoeksinstituut Rand. De wetenschappers onderzochten tussen 2001 en 2004 meer dan 700 kinderen van twaalf tot zeventien jaar. De tien meisjes die de meest sexy programma's bekeken, hadden twee keer zo veel kans op zeer jonge leeftijd zwanger te worden dan de tien kinderen die programma's het min-

ste zagen. Televisieprogramma's geven bij vertoning van seks vrijwel nooit informatie over de negatieve consequenties ervan, zoals mogelijke zwangerschap of geslachtsziekten, aldus onderzoekster Anita Chandra van Rand. Televisie is een onderdeel van het mediamenu dat kinderen tot zich nemen. Er moet volgens Chandra ook gekeken worden naar de invloed die het internet, de muziek en muziekvideo's en tijdschriften op kinderen kunnen hebben. Het vandaag gepresenteerde rapport bevestigt dat kinderen of jongeren die circa dertien uur per week videospelletjes doen, een groot risico lopen agressief verdrag te gaan vertonen.

Meer ruimte

DierenPark Amersfoort begint binnenkort met de bouw van een nieuw olifantenverblijf. De dikhuiden van de dierenverblijf wordt 750 vierkante meter groot en daarmee het grootste verblijf van Nederland en het op twee na grootste in Europa. Buiten hebben de dieren nog eens 3300 vierkante meter tot hun beschikking.

wanden in het verblijf kunnen bezoekers van de dierenverblijf neus aan slurf staan met de olifanten. Het bin-

Wereldrecord

Een Australiër heeft een nieuw wereldrecord steltlopen gevestigd. Op zeventien meter hoge stelten liep circusartiest Roy Maloy door de stad Adelaide. Na afloop van de recordpoging stond Maloy te trillen op zijn benen. De

staken waren gemaakt van aluminium, omdat houten stelten bij zo'n lengte zouden kunnen breken. Om de recordhoogte te bereiken moest Maloy op de vierde verdieping van een gebouw uit het raam stappen.

Caipirinha

Vanaf afgelopen zaterdag ligt het recept voor de populaire Braziliaanse cocktail caipirinha wettelijk vast in Brazilië om de kwaliteit van het uitermate populaire drankje te garanderen.

Volgens de wet moet het drankje met suikerrietlikeur, limoen, suiker en eventueel water tussen de 15 en 36

procent alcohol bevatten. Er moet minstens 1 procent limoen in met een zuurtegraad van minimaal 5 procent. De wet geeft nog enige keuzevrijheid wat betreft de suiker. Dat mag kristalsuiker of druivensuiker zijn, maar geen zoetjes of andere vervangers. Ook met de hoeveelheid water kan gevarieerd worden.

Afgeperst door gigolo



De rijkste vrouw van Duitsland, de 43-jarige miljardaire Susanne Klatten, is voor miljoenen afgeperst door een gigolo. Klatten stapte daarop naar de politie die een onderzoek startte waarna de 41-jarige gigolo is opgepakt. Hij beweert Klatten te hebben afgeperst vanwege haar 'nazifortuin'. Klattens vader, Herbert Quandt, was een Duitse industrieel die tijdens de Tweede Wereldoorlog fortuin maakte dankzij een nauwe samenwerking met Adolf Hitler.

gevraagde 7,5 miljoen euro gaf. Vervolgens vroeg hij 40 miljoen euro in ruil voor de seksfilmpjes. Klatten stapte daarop naar de politie die een onderzoek startte waarna de 41-jarige gigolo is opgepakt. Hij beweert Klatten te hebben afgeperst vanwege haar 'nazifortuin'. Klattens vader, Herbert Quandt, was een Duitse industrieel die tijdens de Tweede Wereldoorlog fortuin maakte dankzij een nauwe samenwerking met Adolf Hitler.

Plastic zakken fataal

Een krokodil die leefde in het Australisch Great Barrier Reef, het grootste koraalrif ter wereld, heeft zoveel plastic zakken gegeten dat hij eraan is doodgegaan. Het dier at meer dan 25 zakken, een wijnkoeler en een rubberen drijver.

Dat maakte een natuurbeschermingsorganisatie bekend. In de maag van de 3,5 meter lange krokodil vormde

al het plastic zich tot een bonk, waardoor het dier niet meer kon eten. Volgens een woordvoerder van de organisatie was dit probleem tot nog toe niet bekend bij krokodillen. Wel kampen veel schildpadden met dezelfde problemen. "Het versterkt ons algemene beeld dat er te veel afval in de oceaan zwerft en dat het de dieren en de natuur bedreigt", aldus de zegsman.

Lieveheersbeestjes gezocht

Het laboratorium voor insectkunde van de Wageningen Universiteit is op zoek naar lieveheersbeestjes. Om precies te zijn, zoekt het laboratorium naar het Veelkleurige Aziatische Lieveheersbeestje en dan graag in grote aantallen. De rood-zwarte diertjes zijn nodig voor een promotieonderzoek naar de overwinteringskansen van het Veelkleurige Aziatische Lieveheersbeestjes (Harmonia axyridis). De beestjes komen voor in niet-verwarmde schuren, waar ze tussen planken of in een hoek bij elkaar kruipen. Wetenschapster Lidwien Raak vraagt mensen zich

bij de universiteit te melden als zij het beestje op het spoor zijn. De onderzoekster is vooral geïnteresseerd in groepen van honderd of meer diertjes. Het Veelkleurig Aziatisch Lieveheersbeestje is groter dan andere lieveheersbeestjes. De meeste zijn rood en hebben tot twintig zwarte stippen. Andere zijn juist zwart met twee of vier rode vlekken. Het bewuste lieveheersbeestje is de enige soort die graag in gebouwen overwintert. Andere soorten lieveheersbeestjes zijn minder luxueus ingesteld; zij overwinteren tussen bladeren op de grond.

Nieuwe carrière

Tot nu toe kenden de Duitsers oud-bondskanselier Helmut Schmidt (89) als staatsman en politicus. Komende week begint hij ook aan een late carrière als musicus; de kanselier brengt een cd uit onder de titel Kanzler und Pianist (kanselier en pianist), meldt de Duitse krant *Bild*.

Schmidt brengt aan de piano werken van Johann Sebastian Bach ten gehore. Schmidt (SPD) was van 1974 tot 1982 bondskanselier van West-Duitsland. Hij volgde Nobelprijswinnaar Willy Brandt op, die ten val was gebracht door de spionage-affaire-Guillaume. Hij werd opgevolgd door Helmut Kohl (CDU), toen de liberale FDP de SPD als coalitiepartner verruilde voor de CDU/CSU.

Pater Brenneker

Heiligen zijn
geweldig
maar veel niet
heiligverklaarden
zijn ook
geweldig

Lekkerste boekenweek

Het wordt volgend jaar de lekkerste Kinderboekenweek ooit. Onder het motto Aan Tafel! staan eten en snoepen in kinderboeken centraal in 2009, meldt de stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek (CPNB). Gouden Griffelwinnaar 2008, Jan Paul Schutten, schrijft het Kinderboekenweekgeschenk, een non-fictieboek over eten. De Kinderboekenweek vindt volgend jaar plaats van woensdag 7 tot en met zaterdag 17 oktober. Eten, drinken en snoep hebben een speciale plaats in de kinderliteratuur, zo vindt

de stichting. Naast non-fictie, bijvoorbeeld kookboeken voor kinderen en jongeren, zijn deze thema's ook vaak te vinden in fictie. "Auteurs laten binnen de eigen gecreëerde werkelijkheid graag en vaak de fantasie de vrije loop als het de inwendige mens betreft", zegt de CPNB. De Grote Vriendelijke Reus van Roald Dahl eet Snoskomers, Harry Potter snoept van Smekies in alle Smaken en zo zijn er veel meer voorbeelden. Ook in de klassieker het Boek van Luilekkerland (1912) van Chr. van Abkoude speelt voedsel de hoofdrol.

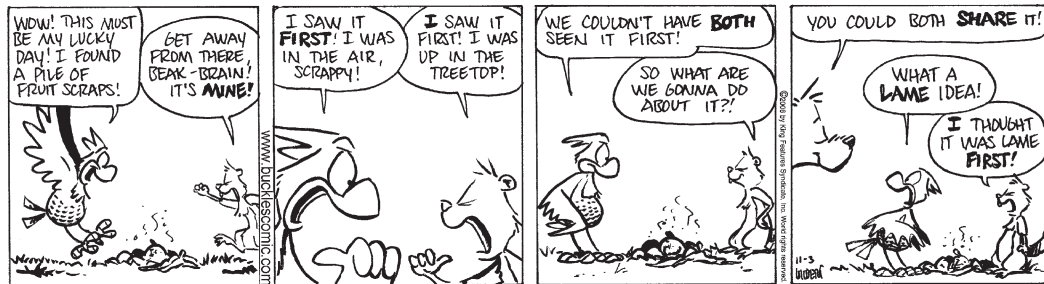
Dood nog steeds taboe

De dood is nog steeds taboe in Nederland. Twee van de drie Nederlanders bezoeken nooit het graf van dierbaren en praten nimmer met familieleden over hun eigen dood en het afscheid erna. Vier van de vijf zetten uitvaartwensen niet op papier, blijkt uit onderzoek van Kaski in opdracht van de KRO en de Koninklijke Vereniging voor Facultatieve Crematie. Bijna de helft van de Nederlanders wil dat kinderen de overledene niet zien. En ruim 70 procent wil liever niet thuis

worden opgebaard. Ruim een derde van de Nederlanders (36 procent) gelooft in een leven na de dood. In 2006 geloofde nog 40 procent daarin en in 1996 was dat nog 45 procent. Ruim een kwart van de nabestaanden ervaart de aanwezigheid van overleden dierbaren en bijna de helft (45 procent) praat hardop in gedachten met hen. Dat geldt vooral voor vrouwen. Nederlanders hebben tot slot een lichte voorkeur voor cremen (43 procent) boven begraven (39 procent).

BUCKLES

By David Gilbert



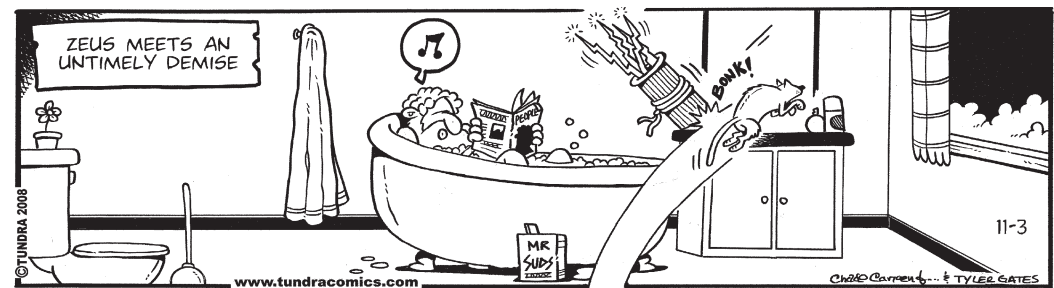
BETLE BAILY

By Mort Walker



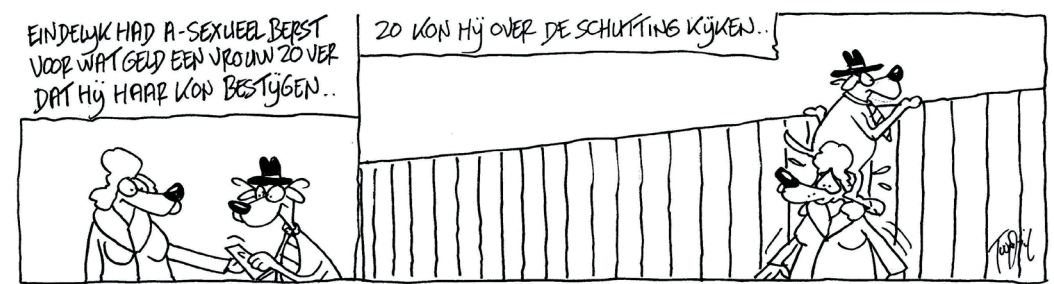
TUNDRA

By Chad Carpenter



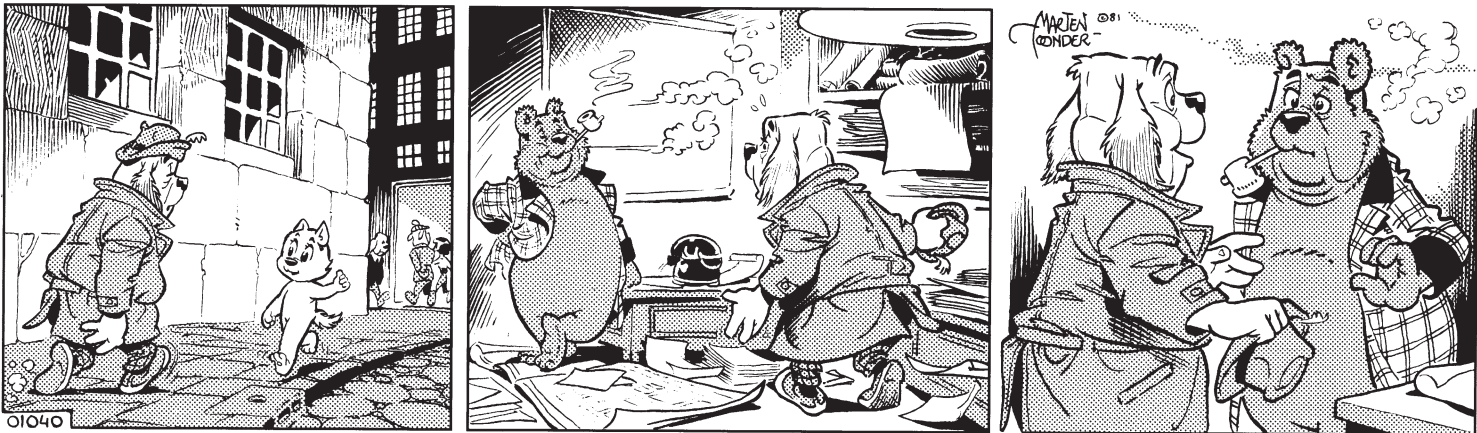
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE AAMNAAK

Door Marten Toonder



Op weg naar huis kwam Tom Poes Joost tegen, die in vervallen houding naar het Nut van het Algemeen slofte om de zaak netjes te sluiten. 'Alles is misgelopen', sprak hij bedrukt, toen Tom Poes hem staande hield. 'Mijn eigen schuld, als ik zo vrij mag zijn. Ik heb niet gelet op: "Pas op voor zeer." Dat stond heel duidelijk in de almanak. Maar de nieuwe almanak is nog niet uitgekomen, zodat ik niet weet wat mij nu te doen staat.' 'Prachtig', zei Tom Poes. 'Heer Ollie zit al in je kantoor, dus alles komt wel goed. Vraag hem maar naar de volgende almanak.' Joost betrad met loden schoenen zijn oude directiekamer, en inderdaad trof hij daar zijn gewezen werk-

gever aan. 'Alles is misgelopen, met uw welnemen, heer Olivier', begon hij, maar heer Bommel onderbrak hem. 'Je hoeft niets te zeggen', zei deze. 'Ik heb alle papieren doorgenomen, waardoor ik de eigenaar van deze NV goed ken. En als je wilt, kan je weer bij mij in dienst komen.'

'U bent wel goed!' riep de trouwe knecht oplevend uit. 'Tot uw dienst, heer Olivier! En de jonheer ried me aan om u naar de volgende almanak te vragen. Die is niet uitgekomen, zodoende.' 'Niet uitgekomen?' herhaalde heer Bommel, getroffen door een nieuwe gedachte.

Glasrecyclingbedrijf wacht op toewijzing terrein

WILLEMSTAD — Curaglas, het bedrijf dat gebruikt glas een nieuwe bestemming wil geven, wacht met smart op de toewijzing door de overheid van een stuk terrein om met zijn recyclingactiviteiten van start te kunnen. Een machine is er al, maar staat nu nog werkloos in Amerika te wachten.

door Judith Ramautar

De voorkeur van de overheid gaat uit naar een stuk terrein waar al afvalverwerking plaatsvindt. Voor de hand ligt Malpais, waar het meeste glas nu al wordt opgeslagen. Een vergunning is al ruim een jaar geleden aangevraagd. Het resulteerde tot nu toe in het heen en weer sturen van de aanvraag tussen de betrokken diensten. Maar een officieel uitsluitsel zeggen Curaglas-directeur Ludwin Fernandes en projectconsultant Endirah Biesbrouck-Palm nog steeds niet te hebben gekregen.

De vennootschap Curaglas bestaat al een jaar. Biesbrouck is bekend van Curexglass, het bedrijf dat ze in 2000 samen met haar echtgenoot startte voor de verwerking van gebruikt glas tot zes verschillende producten. Van fijn zand voor het strand, onscherpe sierstenen voor in de tuin, tot de ietwat grovere korrels voor het zandstralen in de bouw. Bij een scheepswerf bijvoorbeeld of bij de Isla. "Dit zandstraalmiddel is niet kankerverwekkend. In tegenstelling tot wat nu geïmporteerd wordt", aldus Biesbrouck. Curaglas heeft een nieuwe machine gekocht die het glas wast en droogt. Daarmee wordt voldaan aan internationale kwalificaties en tevens een constante korrelgrootte die geldt voor dit soort

producten, benadrukt Biesbrouck met klem. Want dat is wat Curexglas eigenlijk de das heeft omgedaan. Al na een half jaar kwam het jonge bedrijf in de problemen. Hoge opstartkosten en geen medewerking binnen de gemeenschap waren enkele factoren. Biesbrouck trad in 2001 af als directeur en droeg het stokje over aan Willem Jan Paardekooper. Curexglas tussen de betrokken partijen. De producten waren niet schoon genoeg om te kunnen gebruiken.

Aan de aanvoer van glas lag het zeker niet. Want glas is er in overvloed. Afvalbedrijf Selikor recyclet zelf nog geen glas maar exporteert het eens in de zoveel tijd naar een eiland in het Caribisch gebied waar wel aan glasverwerking wordt gedaan. *Open loop*-glasverwerking, welteverstaan. Want *closed loop*, dus nieuwe flessen maken van gebruikt glas, is wereldwijd te kostbaar gebleken omdat het maar 1 procent aan contaminatie (vervuiling) als plastic mag bevatten.

My trash is your cash
Glasverwerking is commercieel gezien aantrekkelijk. "My trash is your cash", grapt Biesbrouck tegen Fernandes. "Als ik een lege fles op straat zie



Bergen glas waar een nieuwe bestemming voor is. (Foto archief, Edsel).

liggen, zie ik geld", zegt ze serieuzer. Curaglas is tevens de Caribische vertegenwoordiger van het Amerikaanse Andela Products Ltd in New York. Die maken onder andere de machines die glas verpulveren. "Onze machine voor Curaçao kostte een miljoen dollar maar staat al meer dan tien maanden werkloos in de VS", zegt Fernandes. "We kunnen het niet verscheppen als we geen terrein hebben." In de tussentijd verrichtten Biesbrouck en

Fernandes projectwerk voor bedrijven of overheden in Puerto Rico, Venezuela maar ook Madeira en Australië die een glas- of andere afvalverwerkingsfabriek willen opzetten. "We zijn nu bezig met een *no waste plant* in Argentinië", vertelt Biesbrouck. "Behalve metaal, recyclet deze plant ook metaal, plastic en papier, zonder residu achter te laten." Als vertegenwoordiger van Andela reizen Biesbrouck en Fernandes regelmatig met hun klan-

ten naar New York om daar de machines te tonen. Maar Curaglas zou ook heel graag met zijn eigen project op Curaçao beginnen.

Containers
Curexglass had destijds 260 containers van het formaat zoals de groene bakken van Selikor verspreid over het eiland, vooral bij horecagelegenheden. Berekend is dat er zo'n 100 ton aan glas (100.000 kilo) per maand mee werd opgehaald.

Curaglas zal beginnen met 2500 soortgelijke containers. "Op dit moment zijn er zo'n achthonderd horecabedrijven op het eiland, inclusief de kleine *snèks*", zegt Fernandes. En de cruiseschepen laten hun afvalglas ook achter als ze weten dat er op het eiland zelf aan glasverwerking wordt gedaan. Bovendien kan de consument het glas ook naar het terrein brengen als Curaglas dat eenmaal heeft toegewezen gekregen. Voor Curexglass was dat

destijds Shut. "Hoewel er een bord hangt dat het gesloten is, wordt er tot nu toe nog steeds glas op die plaats gestort", vertelt Biesbrouck. Ook hoopt Curaglas natuurlijk samen te werken met Selikor, dat grote glasbakken bij voornamelijk tankstations heeft staan en containers aan horecagelegenheden verhuurt. Daarover zijn al gesprekken gaande en is volgens Curaglas ook de bereidwilligheid tot samenwerking getoond. De afgelopen weken is Selikor niet aan het legen van zijn grote glasbakken toegekomen omdat het wagenpark niet optimaal is en prioriteit wordt gegeven aan het ophalen van grofvuil. Het resultaat is dat de glasbakken uitpuilen en de dozen met glas zich rond de containers opstapelen.

Werkgelegenheid
Verder hebben financiële instellingen volgens Biesbrouck ook interesse getoond in Curaglas en is de respons op het nieuwe bedrijf positief. In totaal zal de investering tussen de 3 en 4 miljoen dollar bedragen, waarvan dus 1 miljoen voor de plant en de rest voor het wagenpark om het glas op te halen, de containers en infrastructuur. Het bedrijf kan werk bieden aan twintig tot dertig mensen. Ook wordt gestreefd naar zo weinig mogelijk restafval bij de verwerking van glas. Het water dat gebruikt wordt om het glas te wassen moet ook weer hergebruikt worden. "De basis, de verpulpermachine, die is er al. Nu nog het terrein. Anders kunnen we niet verder", aldus Fernandes.

VBC: Onderzoek naar klimaatverandering goede zaak

WILLEMSTAD — De United Nations Economic Commission for Latin America and the Carib-

Adverteenties Curaçao

De nieuwe 6 weekse cursus **SALSA** Puerto Rican Style begint weer op
WO 5 NOV 20.45 of DO 6 NOV 19.00
te VILLA MARIA (Scharloo)
1e les = Proefles = GRATIS!
Info: 561.1268 - 512.2552
WWW.SALSIPUEDES.COM

bean (Eclac) doet onderzoek naar de economische gevolgen van klimaatveranderingen voor de Caribische landen en hun economieën en bracht deze maand een bezoek aan de Antillen. "Zonder meer een goede zaak", aldus de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC).

"Alles wijst inderdaad in de richting dat de effecten van klimaatverandering zich steeds meer manifesteren. Zo neemt bijvoorbeeld het aantal stormen

en hun intensiteit in het Caribisch gebied toe met alle schadelijke gevolgen van dien zoals de recente storm Omar overduidelijk heeft aangetoond."

De hamvraag is volgens VBC in hoeverre de politieke bereidheid en *commitment* er is om daadwerkelijk beleid te ontwikkelen en dit consistent te implementeren. "Klimaatverandering is immers een kwestie van lange termijn en vereist als zodanig een langetermijnaanpak en -

visie. Het lokale politieke gebeuren is echter veeleer geneigd om zich op kortetermijndoelstellingen te concentreren." Het zou volgens de VBC van kortzichtigheid getuigen indien het onderwerp klimaat aanpassingen verwaarloosd dan wel genegeerd zouden worden. "Het gaat om de toekomst van de komende generaties en deze kan alleen veilig worden gesteld als nu reeds hieraan gewerkt wordt.

Het ontwikkelen van een duurzame strategie en aanpak is dan ook ten sterkste aan te raden. Op de politiek wordt een dringend beroep gedaan om dit onderwerp prominent op de politieke agenda te plaatsen."

Adverteenties Curaçao

ATIKA IN A BOX



799,-
ATIKA CONCRETE MIXER 125 L
Made in Germany, high quality

Parts in stock. Price are in Nafl. Offer valid on Bonaire and Curaçao, while stock lasts. Tax is not included.

CURAÇAO tel. 737 6288
BONAIRE tel. 717 5560

CARIBBEAN FASTENERS

Première 'Kas ta sukú'



Foto: Edsel Simba

WILLEMSTAD — De nieuwe toneelgroep Pipita di Komkòmber bracht vrijdag voor het eerst de productie 'Kas ta sukú' op de planken in Teatro Luna Blou. Het betreft een komedie waarin de komische fragmenten worden afgewisseld met dagelijkse besommeringen in Curaçaose huishoudens. Er zijn vervolgvorstellungen van 'Kas ta sukú' vanavond om negen uur en zondag om drie uur 's middags en negen uur 's avonds. Een kaartje kost 25 gulden en is verkrijgbaar bij Teatro Luna Blou, Radio Direct en Koko Loko.

Adverteenties Curaçao



GLOBAL_SOFT (E-ZONE)
® E-COMMERCE-PARK
CURAÇAO, Neth. Antilles

Urgent IT-Specialisten Gezocht

Global Soft (E-zone) N.V. op Curaçao zoekt Nederlands sprekende consultants voor de volgende vakgebieden:

1. Oracle Apps. (Accounts receivable and Logistics)
2. SAP CRM (7.0)
3. SAP BASIS
4. Progress Ontwikkelaars

IT professionals met een Antilliaanse, Arubaanse of Surinaamse achtergrond, genieten onze voorkeur. In eerste instantie zal men op kontraktbasis te werk gesteld worden in Nederland met de mogelijkheid om later eventueel opgenomen te worden binnen onze organisatie op Curaçao. Wij bieden per zes kontrakt-maanden een gratis retourticket naar land of eiland van herkomst aan. Reacties voorzien van bijgewerkte CV uitsluitend per e-mail. E-mail-adres: nicoauto@scarlet.an of n.willems@globalsoft-ezone.com



**Heineken
Regatta
Curaçao**

NOVEMBER 7-8-9

What's happening at the Regatta Village at night?

Mooi afscheid Jaime Saleh



Foto: Ediel Simbo

WILLEMSTAD — Oud-gouverneur Jaime Saleh (derde van rechts) nam vrijdag officieel afscheid als voorzitter van het Adviescollege voor de Samenwerkende Fondsen Nederlandse Antillen en Aruba. Een groot aantal genodigden was aanwezig in het Marriott Beach Resort, waar het afscheidsfeest plaatsvond. Onder voorzitterschap van Saleh zijn vele miljoenen euro's aan sociale organisaties toegekend, uiteenlopend van Sentro di Barrio tot de thuiszorg en van kinderopvang tot huiswerkbegeleiding. Verder op de foto de opvolger van Saleh, oud-directeur Norbert Chaclin (tweede van rechts) van Refineria Isla, en directeur Oranje Fonds Ronald van der Giessen (l).

‘BC laat kans liggen’

WILLEMSTAD — Fractie-leider Norbert George (DP) vindt dat het Bestuurscollege (BC) met de ingediende Begroting voor komend jaar opnieuw ‘een kans heeft laten liggen’ om begrote uitgaven, inkomsten en dekkingen zelf duurzaam beheersbaar en controleerbaar te maken met het oog op een ‘gezonde startpositie’ van het toekomstige Land Curaçao.

“Om te beginnen heeft gedeputeerde Mike Willem (Financiën, PAR) tijdens de eerste dag van de begrotingsbehandeling al een eerste overtreding moeten toegeven van het Landsbesluit tot Wijziging van het Experimenteerbesluit Comptabiliteitsvoorschriften

Eilandgebieden”, deelt George mee. “Deze bepaling verplicht het treffen van een voorziening ter dekking van het nadelig saldo in een begrotingsjaar uiterlijk bij de begroting van het tweede jaar daarna, als dat nadelig saldo naar de Algemene Reserve is overgebracht. In 2007 was hiervan sprake waardoor de verplichte dekking in de begroting voor 2009 moest voorkomen – wat niet het geval is.” Ook verzuimt het BC het volgens George nog steeds om de wettelijke verplichting na te komen inzake het tijdig aanbieden van de jaarrekeningen aan de Eilandsraad en de Algemene Rekenkamer. Ook dit hindert controle op het geld-beheer. Volgens George zet het BC

‘zijn gefaalde beleid’ voort door visie, prioriteiten en doelstellingen veelal te knippen en te plakken’ uit voorgaande beleidsnota’s. Doordat hierbij doelstellingen niet worden gekwantificeerd en dus niet meetbaar zijn is het onmogelijk om achteraf te bepalen of een doelstelling is gehaald en belastinggelden effectief zijn aangewend. George signaleert aan de hand van deze beleidsnota ook een discrepantie tussen uitlatingen van Willem en van zijn collega Eugène Rhuggenaath (Arbeid en Economie, PAR): Rhuggenaath spreekt van een inflatiecijfer van 8 procent met een economische groei van 4 procent voor 2009 terwijl Willem het op een inflatie van 1,5 procent houdt met een groei van 1,5 procent.

Krant te laat of niet ontvangen?
Bel Districo:
747-0630 of 747-0631

VBC: Leren van zusterreilanden

WILLEMSTAD — “Zowel St. Maarten als Aruba toont het belang aan van eenheid, solidariteit en daadkracht in het proces van vergroten van de welvaart en succesvol aanpakken van financieel en sociaal-economische problemen alsmede het succesvol oplossen van vraagstukken op staatkundig terrein”, aldus de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao in een persbericht.

Het lukt St. Maarten wel om een gemiddelde reële economische groei van 4 procent in de periode 2001 – 2005 te realiseren terwijl Curaçao in die periode niet verder uitkwam dan een povere gemiddelde 0,5 procent economische groei, aldus VBC. “Het ontbreekt Curaçao aan bestuurlijke stabiliteit. Daarnaast wordt St. Maarten niet geconfronteerd met een uitgebreid douaneapparaat waardoor havenactiviteiten veel sneller afgehandeld kunnen worden”, citeert VBC de Sintmaartense gedeputeerde Theo Heyliger.

En over Aruba meldt VBC: “Aruba is in 1985 gecon-

fronteerd geworden met een enorme financieel en sociaal-economische crisis. In betrekkelijk korte termijn is het Aruba gelukt om deze crisis op te lossen en via economische groei die jarenlang dubbele cijfers liet zien, heeft Aruba thans een van de hoogste gemiddelde capita per inkomen in de regio. Deze bedraagt thans 46.000 Arubaanse guldens of wel 25.000 US dollar.”

VBC: “Curaçao kan veel leren van haar zusterreilanden om de grote vraagstukken waarmee zij geconfronteerd wordt, zoals grote begrotingstekorten en staatsschuld, werkloosheid

en aanpak van armoede en realiseren van duurzame economische groei, op te lossen.” Om onduidelijke redenen wil het vooralsnog niet lukken om de eigenschappen eenheid, solidariteit en daadkracht te ontwikkelen, aldus de VBC. “De interne verdeeldheid op Curaçao is (nog) groot en manifesteert zich op vrijwel alle terreinen. Met name in de politiek komt dit zeer sterk tot uiting. De beruchte 11-10-verhouding in de Eilandsraad van Curaçao in de afgelopen twee jaar werkt sterk polariserend, verergert de

verdeeldheid en vormt één van de hoofdoorzaken van de bestuurlijke instabiliteit. Bij dit soort verhoudingen is de focus namelijk gericht op het trachten ten val brengen van de aan de macht zijnde regering.” De ervaringen op Aruba en St. Maarten hebben duidelijk de kracht en het belang van eenheid aangetoond als het gaat om het vergroten van de welvaart en het welzijn van de samenleving, vindt de VBC. “Wanneer gaat het bij Curaçao door-dringen dat ook voor haar de spreuk ‘United we stand, divided we fall’ opgaat?”

Adverteenties Curaçao

TE HUUR



Op Roodeweg nabij SEOS gerenoveerd monumentaal pand geschikt voor bewoning met kantoor, advocaten of artsen praktijk, fysio-therapeuten praktijk etc.
Bel Caribbean Villas and Yachts 461 7400 of 670 5959

Adverteenties Curaçao

LOOKING FOR A JOB?

Are you:

- looking for a part-time gig as a waiter or bartender?
- older than 16?
- willing to make good money?

Then Rent a Chef Catering is looking for you!

info@rentachefcuracao.info | 736 4119

10 fun years miles
fun within your reach!

2 100.000 Fun Miles

1

Een KIA Picanto EX van Universal Motors.



Maandag - Zondag: 08:00-20:00 uur Tel.: 4612411 www.ah.n

Hopi bon in de ton! Gewoon bij Albert Heijn.

Hoe meer kassabonnen u voorziet van uw naam, ID-nr en telefoonnummer en in onze ton doet, hoe meer kans u maakt op prachtige prijzen:

4

Een Weber BBQ van Kooyman Gifts & Garden.



3

Een General Electric koelkast van Wimco.



100.000 Fun Miles

KIA UNIVERSAL MOTORS

wekelijks

kans op een volle winkelwagen t.w.v.

250,-



Albert Heijn
ZEELANDIA

Hoge zorgniveau onbetaalbaar gebleken Zonder keuzes geen gezonde Cems

WILLEMSTAD — Om het geldtekort bij de Curaçao Emergency Medical Services (Cems) structureel te verhelpen moet een keuze worden gemaakt voor het zorgniveau dat gewenst is op het eiland. Dat zorgniveau bepaalt wat voor materieel en personeel Cems paraat moet hebben. Dan kunnen overheidssubsidie (voor publieke zorgtaken) en tarieven daar correct op worden afgestemd.

door Sharlon Monart

Het hoge zorgniveau dat Curaçao nu kent is deze week weer onbetaalbaar gebleken aan de hand van de nu geldende aannames: de gedeputeerde van Volksgezondheid moest er aan te pas komen met een besluit waarin de overmaking van salarissen op diezelfde dag werd gegarandeerd om de interne rust bij dit medische noodhulpbedrijf te doen terugkeren. Het ging om 246.000 gulden. Het gaat hierbij uitsluitend om salarissen en wel het nettobedrag met eventueel de afdrachten voor hypotheek, autolening en dergelijke die via de Cems gaan. Deze ‘salarisnoodhulp’ omvat geen pensioenpremies, loonbelasting, enzovoorts.

Het was al de derde keer dat zo’n noodgreep van het Bestuurscollege (BC) nodig was omdat de 1,6 miljoen gulden die Cems voor het jaar 2008 aan subsidie toegewezen heeft gekregen in het eerste helft van het jaar al was opgemaakt. In plaats van maandelijks 133.333 gulden op te nemen zag Cems zich gedwongen veel meer dan dat bedrag te gebruiken aan lonen (waaronder overuren) en onderhoud aan de zeven ambulances.

Dertig minuten

Dit heeft direct te maken met het zorgniveau waar

deze organisatie zich aan moet houden. Een criterium daarin is bijvoorbeeld dat een ambulance binnen vijftien minuten bij een noodverzoek moet arriveren. Cems houdt zich daar keurig aan maar kan zo langzamerhand de kosten voor deze hoge eis niet meer betalen.

Lat lager

Om binnen vijftien minuten ergens op Curaçao te kunnen zijn moeten meerdere ambulancewagens met voltallig personeel te allen tijde paraat staan. Dat drijft de operationele kosten aardig op, wat geen probleem is als de subsidie en tarieven deze kosten zouden dekken – wat nu (nog) niet het geval is.

Als de bij het huidige zorgniveau horende bedragen niet kunnen worden opgebracht, moet de lat lager worden bijgesteld. De responstijd zou dan bijvoorbeeld van vijftien naar dertig minuten moeten, waar minder parate ambulances, met de daarbij behorende kosten, voor nodig zijn. De keuze is aan de overheid op basis van wat gewenst is voor en door de bevolking. Als de knoop maar wordt doorgemaakt waarna het beleid definitief kan worden aangepast. Ad-hocoplossingen als gisteren hoeven dan niet meer en Cems zal zich

dan beter kunnen houden aan onderhouds- en vervangingschema’s van haar apparatuur.

Zo staan nu van de zeven ambulances twee aan de kant door motor- of chassissproblemen. Drie van de vijf die wel rondrijden zijn al enige tijd afgeschreven omdat het punt is bereikt dat de onderhoudskosten onverantwoord hoog zijn.

Twee stuks

De afgelopen maanden is het voorgekomen dat er één dag was waarop Cems maar twee ambulances paraat kon hebben. Gelukkig viel het op die dagen mee met het aantal gevallen waarvoor spoedvervoer nodig was. De situatie is evenwel kritiek. Het personeel heeft al aan de directie te kennen gegeven ‘heel blij’ te zijn met de

‘salarisnoodhulp’ die elke maand weer wordt geregeld maar is ook bezorgd over de ambulances.

Nu het BC de Soab-rapporten over Cems heeft, is het de verwachting dat eind november alle additionele adviezen van afdeling Financiën en de Geneeskundige en Gezondheidsdienst binnen zijn. Dan moet er met Cems worden vergaderd over een nieuw zorgcontract aan de hand van het zorgniveau dat gewenst wordt geacht. Door alle bijbehorende kosten dan door te berekenen bij de subsidie- en tariefbepaling – en daarbij ook rekening te houden met tekorten uit het verleden toen de tarieven nóg ontoereikender waren dan nu – zou Cems een gezonde toekomst tegemoet kunnen gaan.

Brandweer

Cems is niet de enige noodhulpdienst die zelf in nood is. De Brandweer Curaçao moet het al zeker drie dagen met slechts twee volledig functionerende bluswagens doen. Eén daarvan is op Rio Canario gestationeerd en de ander op Mundu Nobo.

Barber heeft wel een bluswagen maar die lekt: om de vier uur moet de tank van 1000 gallon worden gevuld. Totdat het euvel is verholpen moet er rekening mee worden gehouden dat deze wagen, als hij uitrukt, vol moet zitten.

Andere wagens hebben mechanische mankementen. Zo is er een bluswa-

gen die niet achteruit kan rijden. De brandweermonteurs draaien deze dagen overuren om genoemde en andere mankementen te verhelpen. Waarschijnlijk zijn nog twee wagens dit weekeinde klaar om ingezet te worden. Als echter onderdelen moeten worden ingevlogen duurt het wat langer.

De brandweer wacht nog steeds op twee nieuwe bluswagens die in januari hadden moeten arriveren van een leverancier in Europa. Door problemen bij deze leverancier zijn de twee wagens nog niet op het eiland.

Gezellige filmavond op Brionplein



Foto: Ediel Simbo

WILLEMSTAD — Het Brionplein in Otrobanda werd vrijdagavond omgetoverd in een groot openluchtfilmtheater. Dit was in het kader van het Kiddoes-festival dat op het moment wordt gehouden. Op het Brionplein werd onder andere de film ‘Otrobandista’ vertoond.

Adverteenties Curaçao



Basis Training Online “Strategisch Handelen Op De Beurs”

Hoe komt het dat de meeste mensen die op de beurs handelen alles of bijna alles vaak aan de beurs teruggeven?

Wilt u voorkomen dat dit ook u gebeurt? Wilt u bij de mensen behoren die wel geld verdienen op de beurs en.... nog belangrijker, ... behouden? Kortom: wilt u leren handelen en uw geld goed beheren in up en down markets? Dan is dit uw kans. Schrijft u nu in voor de 2 daagse basis of advanced training "strategisch handelen op de beurs"

- Lesdata: ma 24 en di 25 November 2008 van 4pm -10:15pm.
- Cursuskosten: USD 995 per persoon. (2 dagen)

Advanced Training Online “Strategisch Handelen Op De Beurs”

- Lesdata: wo 26, do 27 en vr 28 November 2008 van 4 pm - 10:15 pm.
- Cursuskosten: USD 1695 per persoon. (3 dagen)

Combiprijs > USD 2395 (5 daagse training)

Bel nu voor meer informatie en e-mailing : 511 61 52.

Is het mogelijk om zonder veel kennis toch gedegen op de beurs te handelen met een strategie die echt werkt ?

Leer nu het analyseren van charts en handel met een strategie die bij u persoonlijk past in up en down markets

Rendementen van 20% tot 50% per jaar met 20 minuten per dag

Herdenkingsconcert Jan Gerard Palm

WILLEMSTAD — Ook in Nederland is er belangstelling voor het herdenkingsconcert ter ere van het 175e geboortjaar van de grondlegger van de klassieke Antilliaanse muziek, Jan Gerard Palm. De patriarch van de Curaçaose muziek, zo heet het artikel waarin het NRC/Handelsblad over Palm verhaalt. De koningin was zaterdag avond ook aanwezig zijn bij het concert.

Het concert werd aangeboden door de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen en vond plaats in Theater Diligentia in Den Haag. Naast de koningin woonden ook premier Emily de Jongh-Elhage en de gouverneurs van Aruba en van de Nederlandse Antillen het concert bij.

Joop Halman van de Universiteit Twente heeft in de afgelopen twee jaar hard gewerkt aan het verzamelen

van de partituren van Jan Gerard Palm. Dit heeft geleid tot unieke vondsten in openbare archieven en particuliere collecties in Spanje, Venezuela, Curaçao en in Nederland. Dankzij donaties van sponsoren worden deze partituren als muziekbundel gedrukt en uitgegeven om ze te kunnen behouden voor het nageslacht. Verder is een boek samengesteld over het leven en werk van Jan Gerard Palm. Dit boek werd tezamen met een

cd met composities van Jan Gerard Palm na afloop van het concert aangeboden aan de koningin. In 2006 was het 100 jaar geleden dat de veelzijdige musicus en componist Jan Gerard Palm overleed en het was ook zijn 175e geboortjaar. Naast dansmuziek, schreef Jan Gerard Palm ook grotere werken, onder andere voor piano en viool en voor diensten in de synagoge, de protestantse kerk en de vrijmetselaarsloge op Curaçao. Zijn muziek draagt vooral door de toegepaste ritmen een heel eigen Antilliaanse identiteit uit. Ook nu nog wordt zijn Adon Olam gezongen in de synagoge op Curaçao. Hij heeft zijn stijl doorgegeven aan zijn vele leerlingen.

Drumchallenge grootser opgezet



Foto: Edsel Sambo.

Scouting Antiano maakte de plannen bekend voor de organisatie van de derde Curaçao Drumchallenge 2008. Op de foto vlnr: directrice en projectcoördinatrice Magda Blanken, voorlichtster Ariadna Nicasia-Schoop en Jessica Damon van de organisatiecommissie.

WILLEMSTAD — Scouting Antiano organiseert voor het derde achtereenvolgend jaar de Curaçao Drumchallenge. Deze wedstrijd voor brass- en drumbands ging vanmiddag op het Brionplein van start met een voorronde voor de brassbands.

Drie jaar geleden vond in december de eerste Curaçao drumchallenge plaats. Deze vond toen plaats in het Ergilio Hato Stadion. Tijdens die wedstrijd werd de buurt Brievengat waar het voetbalstadion is gevestigd, getroffen door een stroomstoring. De brass- en drumbands wisten toen niet van ophouden en aangemoedigd door het publiek op de tribunes, gaven ze in het donker een mooie show weg. Het deel van het stadion waar de brass- en drumbands optraden werd toen een tijdje opgelicht door het zoeklicht van de politiehelikopter, terwijl de organisatoren ook licht produceerden via een aggregaat en zaklantaarns. Verder zorgden de toeschouwers met hun mobiele telefoontjes ook voor een lichtjesspektakel. Drie jaar na dato heeft Scouting Antiano de derde editie van de Curaçao Drumchallenge grootser opgezet: deze behelst een wedstrijd voor

brassbands en een competitie voor drumbands. Brassbands bestaan overwegend uit koperen blaasinstrumenten en drums, terwijl de drumbands korpsen zijn van geuniformeerde groepen, zoals bijvoorbeeld de Jonge Wacht padvindsters, die uit tamboers en hoornblazers bestaan. Zes brassbands komen vandaag in de voorrondes uit tegen elkaar: Brass Eternity Curaçao en OTC Brassband uit Otrobanda, TNT & Dynamite Dancers uit Seru Grandi, Melody Makers en Brass Express uit Sta. Rosa en Tune Brass uit Schelpwijk. Behalve de wedstrijd zijn er ook diverse optredens van gastartiesten, bands en dansgroepen. De show op het Brionplein begint om zes uur 's middags en duurt tot negen uur 's avonds. De vier beste brassbands en eveneens vier drumbands komen dan op zondag 7 december uit in de grote finale. Deze Ultimate Drumchallenge vindt in het Ergilio Hato Stadion in Brievengat plaats. Het programma, dat weer afgewisseld zal worden met optredens van diverse artiesten en groepen, begint om vijf uur 's middags en eindigt rond negen uur 's avonds. Een kaartje kost 5 gulden voor volwassenen en 3 gulden voor kinderen. De

kaartenverkoop begint op vrijdag 7 november bij het kantoor van Jeugd Centrale Curaçao (JCC). Verder zijn er alleen op 6 en 7 december kaartjes verkrijgbaar bij de SDK-loketten.

Creche 'Tuma Mi Man' neemt helpt kinderen gratis



Foto: Ken Wong.

Marysol Rodriguez en 'haar' kinderen voelen zich goed op hun gemak in het dagopvangcentrum 'Tuma Mi Man'.

WILLEMSTAD — Dagopvangcentrum 'Tuma Mi Man' is donderdag feestelijk officieel geopend aan de Parera-weg 12. Zo'n 65 kinderen in de leeftijd van drie maanden tot 13 jaar kunnen daar nu terecht voor hoogwaardige opvang. "Eigenlijk draaien we al sinds juni dit jaar", vertelt directeur Marysol Rodriguez "Nu vindt de officiële opening plaats, maar we zitten al aardig vol. Ik heb nog maar een paar dagdelen open omdat er kinderen zijn die niet de hele week komen." Tuma Mi Man, in mei 2007 opgericht op initiatief van financiële dienstverlener Amicorp en verder financiële steun geniet van Amfo en de Samenwerkende Fondsen voor de Nederlandse Antillen en Aruba, belichaamt de gedachte dat 'een hele samenleving een kind opvoedt'. Daarom is de helft van het aantal plaatsen bij deze hypermoderne en zeer goed geoutilleerde day care center gratis en bestemd voor kinderen uit de achter-

standswijk Parera en omgeving. "Elk kind – ongeacht de sociaal-economische achtergrond – verdient een schitterende toekomst alsook ruime gelegenheid om zijn potentieel te ontwikkelen. Wanneer ouders of verzorgers dat niet kunnen betalen is het deels de verantwoordelijkheid van de samenleving om dit kind een goede kans te geven in zijn leven", luidt het devies van Tuma Mi Man. Rodriguez is evenwel helder over de bedrijfsvoering achter alle opvoedkunde en idealisme: "We moeten ons zo veel mogelijk bedruipen en daarom zijn zakenrelaties van Amicorp en andere particuliere personen gezocht en bereid gevonden om financieel te helpen. Dezen worden dan 'Adopted Child Partners'. We hopen op deze manier altijd voort te bestaan." Ouders van de niet-betalende kinderen zijn betrokken

bij verschillende activiteiten. Dit bevordert ook dat als bepaalde zaken in het opvangcentrum worden aangeleerd dit thuis verdere ondersteuning krijgt.

In de dagelijkse praktijk is er na luttele dagen geen verschil aan te wijzen tussen kinderen van welgestelde betalende ouders en kinderen van minderbedeelde niet-betalende ouders: iedereen gaat – per leeftijds- en onderwijsgroep – soepel met elkaar om. Met het pretentieloze enthousiasme dat kinderen kenmerkt leert de een de ander hoe dit spelletje of dat apparaatje werkt. Samen met vijf vaste medewerkers, twee deeltijdmedewerkers, die nog niet in vaste dienst zijn, en te hulp schietende wijkouders reikt Tuma Mi Man de ferme, helpende hand aan alle bezokkende kinderen.

Conferentie SKCN vol

De conferentie van Sociaal Kennisnetwerk (SKCN) van 11 november is niet vrij toegankelijk voor iedereen zoals de website van SKCN meldde en donderdag in deze krant stond.

"Het maximum aantal deelnemers is allang bereikt", aldus coördinator Jeroen Jansen. "De passage inmiddels van de site verwijderd."

15.000 Gulden voor Darfur

WILLEMSTAD — De campagne Salba Darfur heeft 15.000 gulden opgebracht. De lokale afdeling van het Rode Kruis zorgt ervoor dat het geld door het Rode Kruis aldaar naar de overlevenden gaat.

In Darfur voltrekt zich al enige jaren een humanitaire ramp waarbij 400.000 mensen het leven hebben gelaten en miljoenen op de vlucht zijn geslagen. Initiatiefnemer voor de campagne is staatssecretaris Alex Rosaria.

"Samen met anderen blijf ik werken aan het bewustzijn van de situatie in Darfur. Hoewel 15.000 weinig lijkt, helpen alle beetjes."

Merka ta Vota

WILLEMSTAD — Een groep lokale professionals heeft de krachten gebundeld om het Amerikaanse verkiezingsproces te analyseren en mogelijke internationale scenario's te schetsen tijdens vijf televisieprogramma's die via TeleCuraçao worden uitgezonden.

Het laatste programma onder de noemer 'Merka ta Vota' vindt op de verkiezingsdag zelf, om acht uur 's avonds plaats.

Adverteenties Curaçao

Adverteenties Curaçao



Open every first sunday of the month

Sunday 2nd of November: Live music by pianist Gino Coelho

Tommy Hilfiger • Lacoste • Façonnable • Onix • De • Little Holland • Prénatal • Emilia Too • Coco Island • Freeport Jewelers • Beads & Pieces • Penha • Occhiali by Meena's • Bruna • Marina's Studio • Omundo Restaurant.Wine.lounge • Sambal Indonesian Food • Gelati Bella Italia • Plaza's Gourmet & Fresh Market • Eye-Sil • Grand Café De Heeren • Collections • McGregor • Giro Bank N.U. • Uno Argento... you can find them all at the Zuikertuin Mall
www.zuikertuinmall.com

Adverteenties Curaçao

Fancy Fair · FERIA · Bazaar · Markt

De Oudercommissie van De Driewieler organiseert haar jaarlijkse Fancy Fair met **Food, Fun, Arts, Crafts & More!** Kom gezellig langs met het hele gezin, want er is genoeg te doen voor jong en oud.

Datum: Zaterdag, 15 november 2008

Plaats: Villa Arena te Scharloo (naast Villa Maria)

Tijd: 9:00 a.m. tot 1:00 p.m.



Wilt u een kraampje reserveren?
Bel dan 690-9192 of 540-2679!



Heineken
Regatta
Curaçao

NOVEMBER 7-8-9

International artists.
Hot music. Cold Heineken!

‘Eenheid in fracties Eilandsraad belangrijk’

KRALENDIJK — De fracties in de Eilandsraad vormen geen eenheid en dat kan gevolgen hebben voor de nieuwe staatkundige structuur. Voorzitter Aubrey Sealy van de Kamer van Koophandel is van mening dat de twee fracties samen moeten zitten om vast te stellen hoe het nu verder moet.

Hij stelt voor dat de Eilandsraadleden Yonchi Dortalina (UPB) en Nolly Oleana (ADB) de begeleiding hier-

van op zich nemen indien de fractieleiders geen vertrouwen in elkaar hebben. “Een eenheid tussen de Eilandsraadfracties is van groot belang voor het bereken van de nieuwe structuur met Nederland”, vindt Sealy naar aanleiding van de recente ontwikkelingen. In het bijzonder St. Maarten maar ook de BES- eilanden hadden allang een aantal wetsvoorstellen moeten accorderen. Voor St. Maarten is dit een ernstige situatie waarbij de

meerderheid van de Tweede Kamer van mening is dat het niet mogelijk is dat het eiland de nieuwe status krijgt aangezien op St. Maarten de afspraken in verband met justitie en corruptie nog niet zijn nagekomen. Sealy is van mening dat het nu het juiste moment is om de situatie op Bonaire ook goed te analyseren. De bevolking moet genoeg informatie krijgen over de directe band met Nederland voordat de Eilandsraad akkoord gaat met de wetten.

‘Laveist wil geen ontslag nemen’

PHILIPSBURG — Volgens niet-officieel bevestigde berichten wil gedeputeerde Louie Laveist geen ontslag nemen. Tegen Laveist loopt een strafrechtelijk onderzoek wegens valsheid in geschrifte. De Democratic Party (DP) zou hierdoor vandaag een moeilijke Eilandsraadsvergadering staan te wachten.

Laveist werd donderdag vrijgelaten uit zijn voorarrest, maar is nog steeds verdachte, zei hoofdofficier van justitie Taco Stein. Hij zal vermoede-

lijk begin volgend jaar voor de rechter moeten verschijnen. De gedeputeerde zou geen ontslag willen nemen en ‘niet blij’ zijn met het feit dat zijn portefeuille is verdeeld onder de overige vier gedeputeerden. DP-leider en gedeputeerde Sarah Wescot-Williams zei woensdag nog ervan uit te gaan dat Laveist zijn goede oordeelsvermogen zou gebruiken, daarmee implicerend dat hij ontslag zou nemen. De openbare vergadering van de Eilandsraad maandag kan problematisch worden voor

de DP. Volgens raadslid van National Alliance (NA) Frans Richardson kan de DP het zich niet veroorloven niet in te tekenen voor de vergadering. “Het is een reguliere vergadering die iedere maand door het Bestuurscollege wordt uitgeschreven”, aldus Richardson. NA heeft twee agendapunten ingebracht voor de vergadering: de economische situatie en de jaarrekeningen van het eilandgebied St. Maarten. Volgens Richardson bestaat er een mogelijkheid dat NA ook andere punten wil bespreken.

‘Verdachte moord kan niet veilig over straat’

PHILIPSBURG — Autoriteiten op St. Maarten hebben, voor de veiligheid van de verdachte van een dubbele moord- en brandstichtingzaak op Frans St. Maarten, besloten de jongeman te horen op het politiebureau van Philipsburg. Verdachte R.O.H.K. houdt vol niet betrokken te zijn bij de dood van zijn vriendin Nejumbia Fleming en hun dochter Ronelyia. De twee overleden donderdag tijdens een brand in hun huis in St. James. Gedacht wordt aan brandstichting. Volgens de Franse autoriteiten zou K. het huis met daarin zijn vriendin en hun dochter in brand hebben gestoken na een ruzie. Nejumbia Fleming was op het hoofd geslagen en had een verwonding aan haar nek. Autopsie moet de doodsoorzaak uitwijzen. Het jonge stel had een ‘vluchtige’ relatie. K heeft ten minste twee andere kinderen. Een ex-vriendin van K. werd ook aangehouden. Zij zou brandwonden hebben. Geruchten over een derde verdachte werden niet bevestigd. Familie van de vrouw en sympathiserende buurtbewoners bedreigen K. sinds hij donderdag werd aangehouden. Ze eisen ‘zijn hoofd’ en waarschuwen dat ze ‘gerechtigd’ willen voor de doden. De rechter-commissaris kwam, voor de veiligheid van de verdachte, naar het politiebureau in plaats van de man naar zijn kantoor te laten komen. Hoofdofficier van justitie Taco Stein bevestigde dat de autoriteiten bezorgd waren

Dengue-epidemie Saba

THE BOTTOM — Dokter Gijs Koot zegt dat Saba, met zestien bevestigde gevallen, een dengue-epidemie heeft.

Komende week heeft de arts een bespreking met gedeputeerde Bruce Zagers en Rudolph Hassell van Mosquito Control om mogelijke maatregelen door te nemen. Volgens Koot moet het misschien wel op landelijk niveau besproken worden. Het materieel en de chemicaliën om te spuiten tegen muggen zijn duur. Een andere optie is een grote schoonmaakactie, om de voortplanting van muggen die de ziekte overbrengen, tegen te gaan. Koot is bang dat de bevolking het probleem niet serieus genoeg neemt. Van de personen die dengue hebben op Saba, heeft niemand de dodelijke variant. Een patiënt is in het ziekenhuis opgenomen. Er lopen nog twintig onderzoeken, aldus de dokter. De testen worden uitgevoerd op Curaçao en resultaten worden via St. Maarten doorgestuurd naar het A.M. Edwards Medical Center, waardoor de resultaten laat bekend zijn.

‘Nog hoop Leta Cordes te vinden’

PHILIPSBURG — Het Openbaar Ministerie hoopt nog steeds de vermiste Amerikaanse toeriste Leta Lynn Cordes te vinden, maar na tien maanden ‘zal er waarschijnlijk weinig over zijn’ van de 49-jarige vrouw.

Haar echtgenoot Frank Cordes zit vast op verdenking van betrokkenheid bij haar verdwijning. Cordes werd ruim twee weken terug aangehouden en zit sindsdien in voorarrest. Gisteren verscheen hij voor de derde maal voor de rechter-commissaris. Hij heeft niet bekend iets met de vermissing te maken te hebben, aldus hoofdofficier van justitie Taco Stein. De autoriteiten verwachten niet veel terug te vinden van Leta Cordes, na zoveel tijd. De vrouw verdween begin januari. Stein zei dat de zaak als een vermissing wordt behandeld tot bewijsmateriaal zou leiden tot de conclusie dat het moord betreft.



Frank Cordes werd vrijdag voor de derde voorgeleid.

Benzine 35 cent goedkoper

PHILIPSBURG — De prijs van benzine is per vandaag 35 cent omlaag gegaan in prijs. Diesel is een kwartje goedkoper. Het Bestuurscollege keurde de prijsverlaging vorige week goed. Gedeputeerde van Economische Zaken Maria Buncamper-Molanus maakte de nieuwe prijzen vrijdagmiddag bekend. Ongelode benzine gaat 1,90 gulden kosten, diesel wordt 1,80. De laatste verlaging van de brandstofprijs vond op 13 oktober plaats. De afgelopen maanden daalde de prijs van

ruwe olie scherp. Een vat kost nu 70 dollar, in juli was dit nog 145 dollar. “Daardoor kan de afdeling Economisch Beleid en Onderzoek een on-

middelrijke prijsverlaging aanbevelen”, zei de gedeputeerde. We proberen alles te doen om de impact van de wereld-

wijde financiële crisis te beperken. Deze verlaging aan de pompen komt als een verlichting voor consumenten, zei Buncamper-Molanus.

Adverteenties Curaçao



AANBESTEDING

De Directie Financiën maakt bekend de aanbesteding van het project DIRFIN 2008/01:

“Leasecontract motorvoertuigen Directie Financien te Pietermaai”

Kader van de Opdracht

Het leasen van 2 motorvoertuigen voor de Directie Financien te Pietermaai 17.

De “T.O.R.” is beschikbaar bij de Directie Financien onder kantoor uren vanaf 29 oktober 2008.

Uiterlijk inleverdatum is **13 november 2008 om 09:30 uur a.m.** Om **10:00 uur a.m.** zal de opening der inschrijving plaatsvinden.

De inschrijving dient, in gesloten couvert, in de daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus bij de Directie Financiën te Pietermaai 17 te worden gedeponeerd.

Directeur a.i. van de Directie Financiën.
drs. J.M.N. Jardim

Adverteenties Curaçao

Invitashon

Seminario grátis:

“Kiko tin nobo pa empresa mediano i chiki(EMC) riba tereno di kompiuter i internet den 2009 ”

Bin skucha i mira desaroyonan nobo ku tin riba merkado, solushon pa bo negoshi i tambe kon bo por hasi negoshi mas efisiente. Algun tema ku lo trata durante di e seminario aki:

- Seguridat,
- VoIP
- Internet
- Website, i mas...

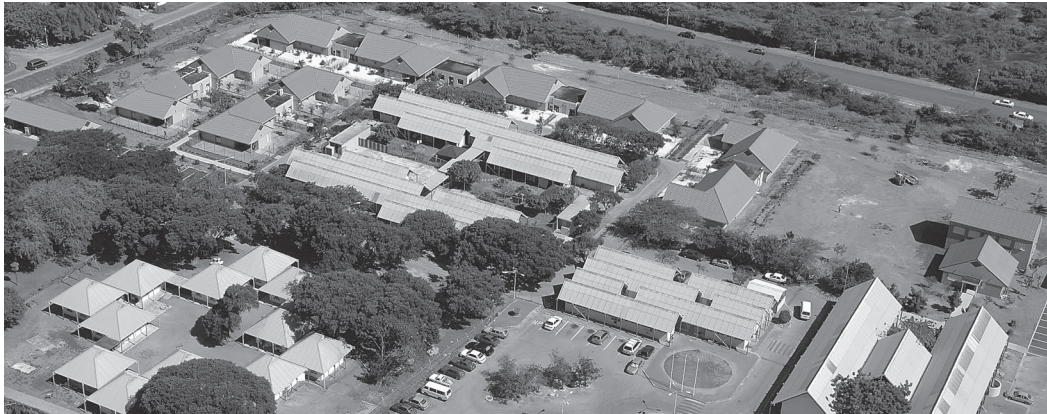
Fecha: 12 di Novèmber 2008
Luga: Stimul-IT, Mortiersweg 5

Entrada ta gratis pero luga ta limita, pesei korda registra na tempu
Yama 7386299 o manda nos un pòst elektrónico na info@stimul-it.com

Di sponsor pa:

STIMUL-IT **OUTS**

Pa mas informashon www.stimul-it.info



De SGR-Groep

Stichting voor Gehandicapten- en Revalidatiezorg Curaçao Orthotics & Prosthetics

De Stichting voor Gehandicapten- en Revalidatiezorg (De SGR-Groep) - in 2004 ontstaan uit de integratie van de vroegere Stichting Zorg voor Verstandelijk Gehandicapten en het Mgr. P.I. Verriet Revalidatie- en Wooncentrum - is de grootste aanbieder van gehandicapten- en revalidatiezorg op Curaçao. De SGR-Groep heeft circa 400 personeelsleden in dienst en bestaat uit vier stichtingen die allen op een specifiek terrein opereren.

Het organisatie-onderdeel Curaçao Orthotics & Prosthetics (COP) is een moderne, goed uitgeruste orthopedische werkplaats. In opdracht van de huisarts/specialist worden er allerhande orthopedische producten vervaardigd. Ook de podotherapie en de levering van orthopedische schoenen behoort tot het dienstenpakket van Curaçao Orthotics & Prosthetics. Het verzorgingsgebied omvat de gehele Nederlandse Antillen.

ORTHOPEDISCHE VAKKRACHT

M/V

(40 uur per week)

Funcieomschrijving

- Het, op aanwijzingen van de orthopedische instrumentenmaker, vervaardigen van eenvoudige hulpstukken;
- Het omzetten van gipsmodellen en

toepassen van lamineertechnieken;

- Het vormen van thermoplastische kunststoffen;
- Het, op basis van instructies, corrigeren, repareren en reviseren van orthopedische hulpstukken;
- Het verrichten van overige ondersteunende werkzaamheden ten behoeve van het team.

Funcie-eisen

- Afgeronde MBO-opleiding (bij voorkeur technische richting);
- Technisch inzicht en ervaring in het bedienen van machines;
- Hands-on mentaliteit (weet van aanpakken);

Arbeidsvoorwaarden

- Een afwisselende baan in een moderne en volledig geïntegreerde werkplaats;
- Arbeidsvoorwaarden conform de CAO van zorginstellingen (schaal 6).

Solliciteren

Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae kunt u tot uiterlijk vrijdag 7 november 2008 mailen naar dina_davelaar@srggroep.org of opsturen t.a.v. mevrouw D. Davelaar, personeelsfunctionaris, Prinsenlaan 5 te Emmastad, Curaçao N.A.

Belangstellenden kunnen nadere informatie over de functie inwinnen bij mevrouw K. Römer, manager COP, telefoonnummer: 888 1781.

www.sgr-groep.org

Een nieuwe uitdaging?



AutoCity B.V. is een toonaangevend bedrijf en de lokale dealer van **General Motors, Suzuki, Subaru en Isuzu Motors** evenals **AC Delco onderdelen**.

De organisatie is volop in ontwikkeling en streeft naar verdere professionalisering en efficiency verbetering. In dit kader is er ruimte bij **AutoCity B.V. Bonaire** voor een **Administrateur** ter ondersteuning van ons Team.

Administrateur AutoCity Bonaire (V/M)

Funcie inhoud:

1. Algemene controle van het grootboek administratie.
2. Subadministratie en grootboek aansluiten.
3. Kas controle.
4. Voorraad controle auto's en onderdelen.
5. Service afdeling werkorders en facturen controleren.
6. Debiteuren bijhouden en incasseren.
7. Crediteuren controleren en betalen
8. Prijscalculaties doen bij goederenontvangst.
9. Goederenontvangst boeken.
10. Maandelijks en wekelijkse rapportages maken van sales en financiële administratie.
11. Goederenbeweging maken van auto's en onderdelen.
12. Reconciliaties maken met alle zuster bedrijven

Funcie eisen

- Opleiding: MBO Niveau 4.
- Minimaal 3 jaar werk ervaring in soortgelijke functie is een pré.
- Beheersing van het Nederlands/Engels/Spaanse en Papiaments in woord en geschrift is een pré.
- Competenties: Stress bestendig, accuraat, klant vriendelijk, neemt initiatief, creatief, kan zelfstandig werken

Interesse?

Stuur voor 10 november 2008 je curriculum vitae met begeleidend schrijven naar AutoCity B.V, Elias R.A. Moreno Boulevard 1, Tav: de heer L. Sint Jacobs of via e-mail naar: jobs@autocity-curaçao.com

Alle sollicitaties zullen strikt vertrouwelijk worden behandeld.



**YOUR NO NONSENSE
CAR DEALER**

Doden Vietnam

HANOI — Zeker 55 mensen zijn in de afgelopen week om het leven gekomen door overstromingen na zware regenval in het midden en noorden van Vietnam. Dat hebben de hulpdiensten in het Aziatische land vandaag laten weten. Het zijn de ergste overstromingen van de afgelopen kwart eeuw in Vietnam. De meeste slachtoffers zijn omgekomen door verdrinking en door het instorten van gebouwen of het omvallen van bomen. In de grotendeels ondergelopen hoofdstad Hanoi vielen achttien doden. Tien-duizenden huizen zijn onbewoonbaar geworden en bijna 240.000 hectare aan rijstvelden is verwoest.

Daklozen vermoord

LOS ANGELES — De politie heeft in Californië zondag de lijken gevonden van vijf daklozen. De drie mannen en twee vrouwen zijn naar het zich laat aanzien doodgeschoten. Ze lagen onder een brug van een autosnelweg vlakbij Long Beach ongeveer 50 kilometer ten zuiden van Los Angeles. In de afgelopen maanden zijn daklozen verscheidene keren het slachtoffer van een misdrijf geworden in de stad en regio Los Angeles. Die telt meer dan tien miljoen mensen onder wie zeker 73.000 daklozen. In september werd een dakloze levend verbrand. Vorig jaar vielen jongeren daklozen aan en plaatsten beelden van hun misdaden op internet.

Wet geldt voor tante Obama

WASHINGTON — De Democratische presidentskandidaat Barack Obama is voor de uitzetting van een buitenlands familielid indien die de wet overtreedt. Hij stelt dit in een vraaggesprek met de omroep CBS dat vandaag wordt uitgezonden. De zus van Obama's Keniase vader blijkt illegaal in Boston te wonen. Obama heeft haar naar verluidt in 2004 voor het laatst gesproken. Hij stelt bezorgd over zijn tante te zijn maar hij wil ook dat de wet wordt nageleefd. Zijn campagne-team heeft ruim 200 euro teruggestort die de tante voor Obama's campagne had gedoneerd. Kandidaten mogen geen geld aannemen van buitenlanders die geen verblijfsstatus in het land hebben.

Jacht Saddam verkocht

BAGDAD — De Iraakse regering verkoopt het jacht van wijlen dictator Saddam Hussein. De in 1981 in Denemarken gebouwde Ocean Breeze telt naast de 'gewone' luxe zaken zoals enkele zwembaden ook een moskee, een raketlanceerinstallatie en een minionderzeeër. Het op de Kaaiman Eilanden gevestigde bedrijf Sudeley Limited claimde lang de eigenaar te zijn van het drijvende paleis. De onderneming, deels eigendom van de Jordaanse koning Abdullah II, zette het 82 meter lange jacht vorig jaar te koop voor 23,5 miljoen euro. De Iraakse regering stapte daarop naar de Franse rechter. Die verbood de verkoop in januari, waarna Jordanië in juli liet weten af te zien van de Ocean Breeze.

Banda president Zambia

LUSAKA — Rupiah Banda heeft de presidentsverkiezingen in Zambia gewonnen. De kandidaat van de regeringspartij kreeg donderdag 40 procent van de stemmen, maakte de kiescommissie zondag bekend. De kandidaat van oppositiepartij Patriottisch Front, Michael Sata, heeft al aangegeven zich niet te zullen neerleggen bij de officiële uitslag. Hij beschuldigt de regering van fraude. Volgens waarnemers van de Afrikaanse Unie is de stembusgang echter eerlijk verlopen. De verkiezingen waren nodig na het overlijden van de vorige president Levy Mwanawasa in augustus. Banda had sindsdien het presidentschap waargenomen.

'Vroeg stemmen' breekt alle records in VS



Foto: AFP/Denis Thirier

Kiezers uit Charlotte in North Carolina staan in de rij om 'vroeg te stemmen'. Al meer dan 23 miljoen mensen hebben hun stem op een van hun kandidaten uitgebracht.

WASHINGTON — De belangstelling voor het zogenoemde 'vroeg stemmen' in de aanloop naar de Amerikaanse presidentsverkiezingen morgen is enorm. Tot nu toe hebben al meer dan 23 miljoen mensen hun stem op een van de kandidaten uitgebracht, meldden Amerikaanse media zondag. De verwachting is dat uiteindelijk een derde van de kiezers in de Verenigde Staten al voor de verkiezingdatum van 4 november stemt, aldus

het onafhankelijke onderzoeksbureau Early Voting Information Center. Bij de stembusgang in 2004 was dit nog 22 procent en vier jaar daarvoor 16 procent. De hoge opkomst bij het vervroegde stemmen lijkt vooral goed nieuws voor presidentskandidaat Barack Obama. Volgens peilingen van CNN en andere nieuwsorganisaties zou de Democraat kunnen rekenen op circa 58 procent van de vroege stemmen, tegen 42 procent voor zijn

Republikeinse rivaal John McCain. In meer dan dertig van de vijftig Amerikaanse staten hebben mensen de mogelijkheid om zonder opgave van reden vroegtijdig hun stem uit te brengen, op het stembureau zelf en/of per post. In een aantal staten is de termijn al verlopen, maar in andere staten gaat het 'early voting' nog tot vandaag door. In de cruciale staat Florida hebben bijna vier miljoen

mensen hun stem uitgebracht. De stand zou daar 46 procent voor Obama en 38 voor McCain zijn. De gouverneur van Florida besloot eerder om de stembureaus dagelijks langer open te laten vanwege de grote toeloop. Ook in North Carolina, een andere 'swing state', breekt het vroege stemmen alle records. Volgens verkiezingsfunctionarissen stond de teller zaterdag, op de laatste dag, op 2,3 miljoen, oftewel 38 procent van de geregistreerde kiezers. In Georgia, een andere staat waar de verschillen tussen Obama en McCain klein zijn, had vrijdag op de laatste dag 35 procent van 5,7 miljoen geregistreerde kiezers zijn of haar stem uitgebracht. In 2004 was dat nog 20 procent. Het vroegtijdig stemmen is in veel staten ingevoerd om lange wachtrijen voor de stembureaus en daarmee chaotische taferelen op de verkiezingsdag zelf te voorkomen. In sommige staten zijn er al weken stembureaus open. Veel kiezers gaan vervroegd stemmen omdat ze het kiesstelsel niet vertrouwen. Volgens een peiling van CNN vertrouwt 42 procent van de kiezers er niet op dat hun stem accuraat geregistreerd wordt op de verkiezingsdag zelf. Overigens is er een aantal staten waar men niet zomaar vroeger zijn of haar stem kan uitbrengen, maar een geldige reden moet opge-

ven om de afwezigheid op de verkiezingsdag te verklaren, zoals Virginia. Op een aantal plaatsen zijn er problemen gerapporteerd. Vaak hadden die te maken met het feit dat slechts een beperkt aantal kiesbureaus

was opengesteld voor vervroegd stemmen, wat gezien de grote opkomst voor lange rijen zorgde. In Atlanta, de hoofdstad van Georgia, liepen de wachttijden vrijdag zelfs op tot maximaal tien uur.

Uitslagen in golven

De uitslagen van de Amerikaanse verkiezingen op 4 november komen in golven binnen, in overeenstemming met de verschillende tijdzones in de VS en sluitingsuren van de stembureaus die in veel staten verschillend zijn. De eerste stembussen openen om middernacht plaatselijke tijd in de oostelijke staat New Hampshire. Het is dan 01.00 uur dinsdagochtend in de Antillen. De laatste stemlokalen sluiten om 01.00 uur woensdagochtend (Antilliaanse tijd) in de staat Alaska. De onderstaande sluitings tijden per staat zijn in Antilliaanse tijd oplopend vanaf dinsdagavond 4 november:

19.00 uur: Indiana en deel van Kentucky
20.00 uur: rest van Kentucky. Verder Florida, Georgia, South Carolina, Vermont, Virginia en een deel van de stembureaus in New Hampshire.

20.30 uur: North Carolina, Ohio en West-Virginia.
21.00 uur: rest van New Hampshire en verder New Jersey, Connecticut, Delaware, Maine, Maryland, Massachusetts, Pennsylvania, Washington DC, Mississippi, Alabama, Illinois, Kansas, Missouri, Oklahoma, Tennessee, Texas en een deel van North Dakota.

21.30 uur: Arkansas.
22.00 uur: New York en Rhode Island, South Dakota, Louisiana, Minnesota, Wisconsin en een deel van Michigan. Verder Arizona, Colorado, Nebraska, New Mexico, Wyoming en overige stemlokalen in North Dakota.
23.00 uur: Iowa, Montana, Utah en delen van Michigan en Idaho. Verder Nevada.
00.00 uur: Californië, Oregon, Washington en de rest van Idaho en de eilandengroep Hawaii.
01.00 uur: Alaska.

Nkunda wil onderhandelen

KICHANGA — De rebellen-leider van de Tutsi's, de Congolese ex-generaal Laurent Nkunda, wil onderhandelen met de overheid. Komen de huidige regeringsleiders niet aan tafel dan zal hij ze 'uit de macht verdrijven', aldus Nkunda op een persconferentie. "We willen directe onderhandelingen met de overheid. We wachten op een antwoord",

stelde Nkunda zondag. De troepen van de oud-generaal vechten tegen het regeringsleger in Oost-Congo. Door het geweld zijn zeker een kwart miljoen mensen op de vlucht geslagen.

De overheid weigerde overleg met Nkunda en zijn aanhangers. Volgens een woordvoerder moeten dat alle 'gewapende troepen' in

Noord-Kivu gelijk behandeld worden. "Wij zien geen reden andere groepen die voorstellen hebben te discrimineren", aldus de zegsman. De overheid tekende in januari met verscheidene groeperingen een vredesovereenkomst. Ook Nkunda ondertekende. De andere betrokken groepen hebben tevens recht op onderhandelingen, vindt de overheid.

'Syrië stond achter inval VS'

DAMASCUS/WASHINGTON — De Amerikaanse aanval op Syrisch grondgebied vorige week gebeurde met de volledige instemming en de medewerking van de Syrische autoriteiten. Dat hebben bronnen binnen de Amerikaanse strijdkrachten zondag gezegd in de Britse krant *The Sunday Times*. De actie in het dorp Sukariyeh was gericht tegen Abu Ghadiya, een sleutelfiguur van al-Qaeda die buitenlandse opstandelingen Irak

zou hebben binnengesmokkeld. Syrië zou met de operatie hebben ingestemd, omdat het in Abu Ghadiya een bedreiging voor het bewind zag. Volgens de bronnen gaf Syrië de verblijfplaats van Abu Ghadiya door aan de Verenigde Staten. Toen de Amerikaanse gevechtshelikopters op de Syrische radar te zien waren, verleende de luchtmachtleiding in Damascus geen toestemming om in te grijpen 'omdat de Amerikaanse operatie ver-

wacht werd', aldus *The Sunday Times*. Ongeveer anderhalf uur na het einde van de Amerikaanse aanval trokken agenten van de geveesde geheime dienst van Syrië, de Mukhabarat, het dorp in. Volgens een stamoudste dreigden ze de inwoners te doden als zij iets over de militaire actie naar buiten zouden brengen. Het doelwit van de operatie, Abu Ghadiya, zou om het leven gekomen zijn, evenals zeven burgers.

Obama lijkt sterker, dankzij Hillary

FAIRFAX — Hoewel Hillary Clinton onvermoeibaar campagne voert voor Barack Obama, is ze ongewild hoofdrolspeler geworden in een nieuwe campaigntactiek van zijn rivaal John McCain. De Republikeinse partij stuurt sinds zondag zogenoemde robocalls (automatische telefoonboodschappen) naar miljoenen kiezers in de 'battleground'-staten, waarin Hillary te horen is die McCain prijst voor zijn levenslange ervaring die Obama in haar ogen mist. "In het Witte Huis is geen tijd voor speeches en een president die het vak nog moet leren", klinkt het verwijt dat ze tijdens de zwaar bevochten voorverkiezingen aan het adres van Obama uitte. Op een campagnebijeenkomst in

Fairfax (Virginia) zei Hillary Clinton zondagavond het onverteerbaar te vinden dat haar woorden tegen Obama worden gebruikt. "De Republikeinen zijn wanhopig", betoogde ze, "ze gooien werkelijk alles in de strijd om de kiezers te misleiden." "Laat ik heel duidelijk zijn, ik ben Hillary Clinton en ik ben het niet eens met die boodschap." Tot grote hilariteit van haar toeoorders gaf ze de Republikeinen alvast een tekstadvies mee voor de volgende robocall: "No way, no how, no McCain, no Palin."

Hillary Clinton is de beste reizende ambassadeur die Obama zich maar kan wensen, vinden de fans op de manifestatie in Fairfax. "Ze helpt de laatste twijfelaars

over de streep", meent Seleen Thahir die zegt dat haar moeder het beste bewijs is voor deze theorie. "Obama lijkt sterker nu Hillary hem voor de volle 100 procent steunt." 'Als vrouwen stemmen, winnen de Democraten', 'Ik ben een Hillary-supporter voor Obama', 'Nog een middelbare blanke vrouw voor Obama': de meegedragen teksten onderstrepen de 'vrouw-steen' in Virginia. Deze staat schrijft morgen mogelijk geschiedenis door voor het eerst in 44 jaar weer een Democraat in het Witte Huis te kiezen. "Er zijn misschien nare dingen in de voorverkiezingen geroepen", blikt Joyce Wilson terug, "maar aan het eind van de dag zijn we allemaal Democraten."

Australië geeft negatief reisadvies Indonesië

SYDNEY — Australië heeft zijn inwoners zondag een negatief reisadvies gegeven voor Indonesië. Australiërs die al Indonesië zijn, is aangeraden uit de buurt te blijven van toeristische oorden, meldden Australische media. Het advies is geuit vanwege de op handen zijnde executie van drie extremistische moslimterroristen die een bomaanslag pleegden op Bali in 2002. Toen kwamen 202 mensen om, van wie de

meesten toeristen. De veiligheidsdiensten in Indonesië verkeren in opperste vorm van paraatheid om een eventuele explosie van islamitische woede af te wenden. Ongeveer honderd militante moslims betoogden vrijdag tegen de geplande executie in midden-Java. De meesten zijn lid van de radicale moslimbeweging Ansharut Tauhid. De executies van de drie mededaders zullen begin november plaatsvinden, de

exacte datum is niet bekend. Familieleden van twee van de veroordeelden zeiden de beide mannen vandaag te gaan bezoeken. In Ternate, de hoofdstad van de Indonesische Noord-Molukken, ontploften vanochtend rond half vier drie bommen. Een bom ontplofte dichtbij het kantoor en huis van de gouverneur, aldus twee tv-zenders. Het zou om molotovcocktails gaan. Er zijn geen slachtoffers gevallen, aldus de politie.

Nieuwe 'terreurarchieven' ontdekt in Paraguay

ASUNCIÓN — In Paraguay zijn nieuwe archieven ontdekt uit de tijd van dictator Alfredo Stroessner. De ontdekking kan nieuw licht werpen op het regime dat Paraguay bestuurde tussen 1954 en 1989.

In een kelder van een gebouw in Asunción dat eerder toebehoorde aan het ministerie van Binnenlandse Zaken, werden vrijdag identiteitskaarten en mappen met foto's en informatie gevonden. De ontdekking kwam na een tip van een oud-militair die tijdens de dictatuur werkte bij het ministerie van Binnenlandse Zaken. Mensenrechtenactivist Martín Almada, die in 1992 de zogenoemde 'Terreurarchieven' ontdekte, zegt dat de tipgever maal-

tijden bezorgde bij politieke gevangenen die werden vastgehouden in de kelder. De kelder werd tevens als martelkamer gebruikt door de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken, Sábino Augusto Montanaro. De ex-minister woont nu in Honduras, waar hij politiek asiel kreeg. De archieven, die 'Terreurarchieven II' zijn genoemd, verkeren volgens forensisch antropoloog Eduardo Cañete in slechte staat. De eerste Terreurarchieven, de belangrijkste verzameling documenten uit de Stroessner-tijd, werden in december 1992 gevonden in een politiebureau in de wijk Lambaré in Asunción. Dat archief bevatte meer dan 700.000 documenten en het vormde de basis voor tientallen boeken en onderzoeken.

Toponderhandelaar China naar Taiwan

TAIPEI — De Chinese toponderhandelaar Chen Yunlin is vandaag naar Taiwan gegaan. Hij blijft er tot vrijdag en zal naar verwachting een reeks akkoorden tekenen over onder meer de scheepvaart, directe vluchten tussen Taiwan en het vasteland en over Chinees-Taiwanese financiële samenwerking in de wereld. Chen Yunlin is een van de hoogste Chinese functionarissen die Taiwan sinds de stichting van de Volksrepubliek in 1949 heeft bezocht. Met de communistische machtsovername in 1949 vluchtten de anticomunistische nationalisten naar het eiland Taiwan dat sindsdien afgescheiden is van China. Peking beschouwt het als een rebellerende provincie. De onderhandelingen beginnen dinsdag. De oppositie wil drie dagen lang betogen omdat de betrekkingen met China te nauw zouden worden.

SPAAR EN MAAK KANS OP MONSTER PRIZES!

Bij besteding van elke honderd gulden ontvangt u een stempel, bij een volle stempelkaart ontvangt u een verrassing en maakt u kans op één van de volgende **MONSTERPRIZES!**

- 1e prijs:** Zonneboiler 80 liter
- 2e prijs:** Airconditioning 12000 BTU (Airco inclusief installatiekosten)
- 3e prijs:** ROBOKIT automatisch schuifpoortstelsysteem

KOOYMAN TECHNIEK

Tarabana Residence Solo 44 • Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149 • info-technik@kooymanbv.com • www.kooymantechniek.com

Uitsluitend bij contracte aankopen • Actie loopt tot 31 december 2008 • trekingsuitslag 6 januari 2009